



قلنتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 32

RABU 6 OGOS, 1986.

رابو 30 ذوالقعدة 1406

PERCUMA

Anasir yang ingin memecah-belahkan perpaduan KITA PERLU BERWASPADA DAN BERJAGA-JAGA — titah

KUALA BELAIT. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menekankan perlunya rakyat dan penduduk di negara ini sentiasa berwaspada dan berjaga-jaga terhadap anasir-anasir yang ingin memecah-belahkan perpaduan kita.

Dalam hubungan itu, titah Baginda, mereka dalam semua keadaan akan sentiasa mengamalkan sikap bersatu padu dan memikul kewajipan masing-masing sebagai rakyat

dan penduduk yang jujur lagi bertanggungjawab.

"Ke arah ini seluruh rakyat dan penduduk di negara ini, hendaklah sentiasa berwaspada dan berjaga-jaga terhadap anasir-anasir yang ingin memecah-belahkan perpaduan kita," titah Baginda lagi.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah menekankan demikian ketika bertitah di Istiadat Mengadap dan Menjunjung Duli sempena Hari Keputeraan Baginda ke-40 tahun bagi Daerah Belait yang telah ber-

langsung di Dewan Kemasyarakatan di sini pada hari Selasa 29 Julai lalu.

TERUS MAKMUR

Baginda bertitah, Negara Brunei Darussalam akan terus makmur dan maju jika keamanan yang selama ini kita nikmati terjamin dan dengan itu juga titah Baginda, segala hasil rancangan yang dilaksanakan oleh Kerajaan Baginda dapat pula dinikmati oleh anak cucu keturunan kita yang akan datang.

"Hanya dengan terjaminnya keamanan yang selama ini kita nikmati, maka Negara Brunei Darussalam akan terus makmur dan maju supaya segala hasil rancangan yang dilaksanakan oleh Kerajaan Kita dapat pula dinikmati oleh anak cucu keturunan kita yang akan datang," titah Baginda selanjutnya.

Baginda bertitah, dalam melaksanakan rancangan-rancangan kemajuan yang berkeadilan itu, pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan di daerah ini hendaklah menjalankan dengan jujur tugas tugas yang dipertanggungjawabkan pada mereka dengan adil dan mengutamakan kepentingan-kepentingan negara dan rakyat dan bukannya bagi faedah masing-masing.

Seperti juga di daerah-daerah lain, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengucapkan setinggi terima kasih kepada semua mereka yang berkenaan kerana bertungkus lumus menyusun dan mengadakan berjenis-jenis upacara bagi menjayakan sambutan Ulang Tahun Keputeraan Baginda kali yang ke-40 tahun di daerah ini.

MANISNYA IMAN

"SESUNGGUHNYA Shafaa dan Marwa adalah sebahagian dari syiar Allah. Maka barangsiapa yang beribadat haji ke Baitullah atau berumrah, maka tidak ada dosa baginya mengerjakan Sa'e di antara keduanya." — Makna ayat 158 Surah Al-Baqarah.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam beramah mesra dengan Pengiran Ali Hassan bin Pengiran DSLJ Haji Abas, Pemangku Pengerusi Lembaga Bandaran Belait/Seria sebelum Baginda memperkenalkan junjung ziarah rakyat dan penduduk Daerah Belait sejurus sebelum Baginda berangkat pulang. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Bilangan Peniaga Melayu aktif dalam perusahaan bertambah

Oleh: Bolhassan HAB

KUALA BELAIT. — Peniaga-peniaga Melayu yang aktif berkecimpung dalam bidang perusahaan dan perniagaan semakin bertambah bilangannya di daerah ini.

Pertambahan itu disebabkan dengan adanya berbagai kemudahan yang telah disediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Demikian antara yang disembahkan oleh Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin, Pegawai Daerah Belait ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang

Maha Mulia di Istiadat Mengadap dan Menjunjung Duli sempena Hari Keputeraan Baginda yang ke-40 bagi Daerah Belait yang berlangsung di Dewan Kemasyarakatan di sini pada 29 Julai lepas.

Pegawai Daerah Belait menegaskan bahawa kemudahan-kemudahan yang

Lihat muka 20



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan mengurniakan watakah perlantikan kepada Tuan Yang Terutama Awang Ahmad bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Mohd. Yusoff sebagai bakal wakil tetap Negara Brunei Darussalam ke Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu, New York serta badan-badan di bawah pertubuhan itu yang berlangsung di Istana Nurul Iman pada 4 Ogos lalu (gambar atas) — Gambar oleh Pg. Abu Bakar.

Tuan Yang Terutama Awang Ahmad berusia 42 tahun adalah bekas Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Republik Filipina.

TYT mendapat pendidikan tertinggi dari Universiti Australia Barat dengan mendapat Ijazah Sarjana Muda Sastera tahun 1971 dan juga mendapat Diploma Pengajian Lanjutan dalam bidang Pentadbiran Pembangunan dari Univeristi Manchester, United Kingdom.

TYT pernah berkhidmat sebagai Pegawai Pentadbir di Jabatan Pelajaran dan kemudian bertugas sebagai Pemangku Pegawai Daerah Belait serta menjadi Pengerusi Lembaga Bandaran Daerah Seria dan Belait.

Di samping itu TYT juga pernah bertugas sebagai Pemangku Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Pemangku Pengawal Kastam dan Eksais, Pegawai Pentadbir Kanan di Pejabat Penasihat Umum Kebawah Duli Yang Maha Mulia, Timbalan Pengarah Perjawatan dan sebagai Pegawai Daerah Tutong.

PETIKAN TITAH

“Kita berharap lebih banyak lagi pemuda-pemuda di negara ini akan tampil ke hadapan untuk berkhidmat di dalam ABDB supaya hasrat untuk membentuk pasukan pertahanan yang mencukupi bagi Negara Brunei Darussalam akan dapat dicapai dan supaya negara yang dicintai ini akan dapat menghadapi apa jua ancaman yang cuba mengganggu keselamatan dan kedaulatan negara kita Brunei Darussalam.”

Dititahkan sempena memperingati ulang tahun tertubuhnya ABDB yang ke-25 pada 31 Mei 1986.

Kursus jururawat bermula

JALAN MUARA. — Satu majlis doa selamat sempena bermulanya kursus jururawat di Maktab Jururawat, Institut Teknologi Brunei di sini pada pagi Isnin, 4 Ogos lepas.

Majlis pagi itu telah dihadiri oleh YDM Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Setiausaha Tetap (Pentadbiran) Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Haji Chuchu, Dato Paduka Dr. Haji Johar, Pengarah Perkhidmatan Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan dan Timbalannya Dato Paduka Dr. Haji Husin serta lain-lain pegawai kanan di kementerian tersebut.

Doa selamat di majlis itu telah dibacakan oleh Ustaz Abdullah, salah seorang pensyarah di maktab itu.



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI KALAU

6 OGOS, 1986

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

TANGGUNGJAWAB BERSAMA MEMELIHARA PERPADUAN

SAMBUTAN Hari Keputeraan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kali ke-40 tahun telah dan sedang kita rayakan dalam bentuk serta suasana perpaduan yang diteguhkan lagi dengan titah-titah Baginda di keempat-empat daerah.

Baginda menyeru supaya kita sentiasa berwaspada terhadap anasir-anasir yang cuba mengancam keamanan serta merosakkan kedaulatan negara kita yang tercinta ini. Di samping itu kita tidak akan terpedaya dengan siasah-siasah palsu dan yang tidak jujur yang hanya mementingkan kehendak-kehendak persendirian.

Sesungguhnya perpaduan telah mendatangkan kebajikan kepada kita dan negara kita baik sebelum mahupun selepas merdeka. Kita terus-menerus menikmati keadaan sosio-ekonomi dan politik yang mantap serta kemajuan yang membanggakan.

Dalam suasana demikian, kita juga telah membuktikan perpaduan kita menyokong Kerajaan dan dengan sokongan yang berterusan itu.

Kerajaan kita telah membuktikan keupayaannya memikul tanggungjawab sepenuhnya sesuai dengan taraf negara merdeka.

Dari itu, menjadi tanggungjawab kita semua supaya sentiasa mengekalkan azam dan tekad untuk sama-sama berganding bahu dengan Kerajaan. Tanpa pembangunan serta perkembangan, negara tidak akan dapat mencapai matlamat yang dikehendaki kalau negara kita tidak menikmati keadaan yang tenteram dan mantap.

Seruan mengenai kepentingan memelihara perpaduan bagi meneruskan pelbagai kesejahteraan dan kebajikan yang dinikmati tentu sahaja untuk faedah kehidupan kita sebagai satu bangsa yang mempunyai identiti tersendiri yang direndai oleh Allah dan dihormati sesama manusia.

Sebagai satu bangsa, kita sedia mempunyai perasaan muhibah dan niat berkebaikan di samping sifat-sifat terpuji yang lain. Perasaan sedemikian telah menjadi ciri-ciri kewibawaan bangsa kita. Setia dan taat kepada raja. Taat

mengerjakan suruhan-suruhan agama. Cintakan hidup rukun dan damai. Hormat-menghormati, bersopan lagi beradab. Sifat-sifat ini diteguhkan lagi dengan adanya kebijaksanaan pucuk pimpinan Baginda yang sentiasa mengelilingi rakyat dan penduduk serta adanya Kerajaan yang tidak kendur-kendur berkhidmat bagi kebajikan serta kesejahteraan semua.

Menerusinya kita telah menjadi bangsa yang berhemah tinggi dan menjadikan kekukuhan perpaduan kita. Sebarang anasir yang berniat jahat tentu mudah dibentasi dengan adanya perpaduan kukuh di kalangan kita semua. Bahkan, kita menaruh kepercayaan bahawa sebarang anasir yang bertujuan menimbulkan kekeliruan di kalangan masyarakat tidak akan berupaya mendatangkan ancaman selagi kita kekal bersatu padu.

Perpaduan ini tentunya disertai dengan azam yang kuat dan cekat sebagai satu bangsa yang jujur dan bertanggungjawab dalam memelihara keteguhan, kekukuhan dan kedaulatan negara.

AMALKAN SIKAP BEKERJASAMA — titah

BISMILLAHIR Rahmanir Rahim
Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Segala puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wataala, selawat serta salam kepada Junjungan Besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam serta kerabat, sahabat-sahabat dan pengikut-pengikut Baginda yang taat setia lagi jujur hingga ke akhir zaman.

Alhamdulillah, Kita bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wataala kerana telah mengizinkan kita semua dapat berkumpul beramai-ramai pada pagi yang permai ini. Dengan perasaan yang tulus ikhlas, Kita mengucapkan berbilang-banyak terima kasih kepada semua yang berkenaan di daerah ini yang telah menyumbangkan tenaga dan fikiran pada menyusun dan menjayakan beraneka-jenis upacara untuk menyambut Ulang tahun Hari Keputeraan Kita yang Ke-40. Mudah-mudahan Allah Subhanahu Wataala akan memberi ganjaran balasan yang setimpal kepada semua yang berkenaan.

Kita percaya rakyat Kita dan penduduk di daerah ini telah pun berkesempatan mendengar titah Kita di Lapau dan di Daerah Temburong baru-baru ini. Kita berdoa mudah-mudahan keamanan dan kemakmuran yang sedang kita nikmati sekarang ini dan perpaduan yang sama-sama kita pelihara, akan berterusan supaya rancangan-rancangan kemajuan

BERIKUT ialah titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Mengadap dan Menjunjung Duli yang berlangsung di Dewan Kemasyarakatan Tutong pada 24 Julai 1986.

yang dirancang dan dilaksanakan oleh Kerajaan Kita dapat mencapai matlamat sepenuhnya, yakni pada memperbaiki dan meningkatkan lagi taraf hidup rakyat Kita serta memajukan negara ini dengan izin Allah jua.

Dalam hubungan ini, Kita sekali lagi menekankan kepada pegawai-pegawai dan kakitangan yang bertugas di daerah ini, supaya sentiasa mengamalkan sikap bekerjasama, rajin bekerja dan berlaku adil, kerana apa yang kita kehendaki ialah satu pentadbiran yang cekap, bersih, jujur dan amanah semata-mata kerana Allah jua. Hanya dengan sikap yang demikian serta keinginan untuk berbakti sajalah negara kita akan terus berkeadaan aman dan makmur, dengan rakyat dan penduduknya bahagia.

Sekian. Wabillahit Taufiq Wal-Hidayah. Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

NEGARA MAKMUR JIKA KEAMANAN TERJAMIN — titah

BISMILLAHIR RAHMANIR RAHIM
Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Segala puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wataala, selawat serta salam kepada Junjungan Besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam serta kerabat, sahabat-sahabat dan pengikut-pengikut Baginda yang taat setia lagi jujur hingga ke akhir zaman.

Alhamdulillah, syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wataala di atas segala rahmat-Nya dan dengan izin-Nya juga memohonkan kita sekali lagi beramai-ramai di istiadat yang berbahagia ini.

Kita telah pun beberapa kali mengingatkan rakyat Kita dan penduduk negara ini dalam upacara-upacara yang sama di daerah-daerah lain, supaya mereka dalam semua keadaan akan sentiasa mengamalkan hidup bersatu-padu dan memikul kewajipan masing-masing sebagai rakyat dan penduduk yang jujur lagi bertanggungjawab. Ke arah ini, seluruh rakyat dan penduduk di negara ini hendaklah sentiasa berwaspada dan berjaga-jaga terhadap anasir-anasir yang ingin memecahbelahkan perpaduan kita. Hanya dengan terjaminnya keamanan yang selama ini kita nikmati, maka Negara Brunei Darussalam akan terus makmur dan maju, supaya segala hasil rancangan yang dilaksanakan oleh Kerajaan Kita dapat pula

BERIKUT ialah titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Mengadap dan Menjunjung Duli yang berlangsung di Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait pada 29 Julai 1986.

dinikmati oleh anak cucu keturunan kita yang akan datang.

Dalam melaksanakan rancangan-rancangan kemajuan yang berkebaikan itu, pegawai-pegawai dan kakitangan Kerajaan Kita di daerah ini hendaklah menjalankan dengan jujur tugas-tugas yang dipertanggungjawabkan kepada mereka dengan adil dan mengutamakan kepentingan-kepentingan negara dan rakyat, dan bukannya faedah-faedah persendirian.

Sebagai mengakhiri, Kita tidak lupa untuk mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada semua mereka yang berkenaan kerana telah bertungkus lumus menyusun dan mengadakan berjenis-jenis upacara pada menjayakan sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kita yang ke-40 di Daerah Belait ini.

Sekian. Wabillahit Taufiq Wal-Hidayah. Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

SINGAPURA. Pegawai pegawai dan kakitangan Kerajaan Negara Brunei Darussalam sama ada yang sedang berkursus atau dalam latihan di sini diingatkan supaya mengikuti kursus dan latihan masing-masing dengan tekun, gigih dan sabar.

Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam ke Singapura dan Australia, Tuan Yang Terutama Dato Paduka Awang Haji Abdullah berkata, sebagai rakyat yang cintakan bangsa dan negara, kita hendaklah menggunakan kepandaian dan pengalaman yang diperolehi itu untuk mencapai hasrat Kerajaan bagi menjadikan negara sebagai sebuah negara yang maju dan akan terus aman, makmur dan berdaulat.

"Sudah setentunya disadari yang Awang-Awang dan Dayang-Dayang amat bernasib baik kerana diberi kesempatan dihantar keluar negeri untuk menambahkan ilmu pengetahuan dan pengalaman. Dan sebagaimana yang kita maklumi, negara kita memerlukan sumbangan dari kita semua, tegas TYT Dato Paduka Haji Abdullah.

Berucap di majlis Sambutan Hari Keputeraan ke-40 tahun Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Rumah Brunei Darussalam di sini baru-baru ini, TYT Dato Paduka Awang Haji Abdullah seterusnya mengingatkan mereka supaya sentiasa menjaga nama baik dan imej negara ini semasa berada di luar negeri.

Mereka juga diingatkan supaya terus mematuhi segala peraturan Negara Brunei Darussalam dan juga peraturan-peraturan Republik Singapura, yang mana menurutnya secara tidak langsung akan dapat mengeratkan perhubungan atau persahabatan antara kedua-dua buah negara.

"Dengan mematuhi peraturan-peraturan semasa berada di Singapura itu, secara tidak langsung akan dapat mengeratkan perhubungan atau persahabatan di antara Negara Brunei Darussalam dan Republik Singapura," ujarnya.

Selain itu, Tuan Yang Terutama Dato Paduka Awang Haji Abdullah juga telah mengingatkan pegawai dan kakitangan Kerajaan supaya akan sentiasa melahirkan rasa taat setia yang tidak berbelah bahagi

Ikuti kursus dengan tekun dan sabar



TYT Dato Paduka Haji Abdullah, Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam ke Singapura dan Australia ketika berucap

dan menjalankan tugas dan tanggungjawab dengan ikhlas, jujur lagi amanah.

Majlis tersebut telah dihadiri oleh isteri Tuan Yang Terutama, Datin Hajjah Naimah binti Haji Razali, Yang Dimuliakan Pehin Datu Bendahari China Bandar, Bandar Seri Begawan Dato Seri Paduka Khoo Ban Hock

dan Datin, pegawai-pegawai dan kakitangan Kerajaan di republik itu serta penuntut-penuntut Brunei yang sedang menuntut di republik tersebut.

Majlis itu telah diakhiri dengan bacaan doa selamat oleh Syed Hassan bin Syed Mohammad Al-Atas, Imam Masjid Ba Alawi, Singapura.

Toleh pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 25 Oktober, 1967 mencatatkan bahawa pembinaan Pusat Belia sedang rancak dilakukan. Pembinaan Pusat Belia yang terletak berhampiran dengan Bangunan Lapau itu telah dimulakan pada penghujung bulan Ogos yang lalu setelah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika itu sebagai Duli Pengiran Muda Mahkota

meletakkan batu asas bangunan tersebut.

Pusat itu ditaksir akan menelan belanja sebanyak \$2 juta dan merupakan satu dari pusat pelipuran yang termmodern. Ianya dibina dengan mempunyai sebuah dewan perhimpunan yang dijangka dapat memuat 1,000 orang, sebuah dewan gymnasium, sebuah kolam renang, sebuah blok sains rumah tangga, bilik rihat dan jamuan, dan asrama yang berasingan bagi pemuda dan pemudi.

Brunei Darussalam dalam kenangan

PERKHIDMATAN bas mini Kerajaan telah mula diperkenalkan pada tahun 1956 iaitu perjalanan dari Bandar Seri Begawan (Bandar Brunei) dengan Kuala Belait.

Bas tersebut bertolak dari Bandar Seri Begawan pada

8.00 pagi setiap hari Isnin, Rabu dan Jumaat. Manakala waktu bertolak dari Kuala Belait dengan bas yang sama ialah jam 8.00 pagi setiap Selasa, Khamis dan Sabtu. Perkhidmatan bas ini diperuntukkan kepada pegawai serta kakitangan Kerajaan sahaja.

Kejohanan Bola Sepak PSHB dan Lumba Perahu PPDG

MENGUKUHKAN SEMANGAT SUKAN NEGARA ASEAN

NEGARA kita sekali lagi menjadi tumpuan pemerhati sukan antarabangsa bilamana negara kita berjaya menganjurkan dua kejohanan bertaraf antarabangsa yang melibatkan negara-negara ASEAN.

Kejohanan yang baru sahaja selesai pada minggu lalu

ialah Bola Sepak PSHB bagi merebut piala kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Lumba Perahu Jemputan PPDG kurnia Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri

Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan.

DYTM Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri

Liputan oleh Jaafar Hj. Ibrahim
Gambar-gambar oleh Pg. Hj. Yaakub, Pg. Bahar, Pg. Abu Bakar dan Harun Rashid.

Bolkiah, Yang Dipertua Majlis Olimpik Kebangsaan Brunei dalam sabda alu-aluan di buku rancangan kenang-kenangan kejohanan tersebut menekankan bahawa kedua-dua kejohanan itu adalah sebagai langkah untuk memperbaharui persahabatan lama dan membentuk persahabatan baru dalam perasaan kemesraan, bekerjasama dan muhibbah dalam suasana yang sihat di kalangan keenam-enam negara ASEAN.

Sementara DYTM Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan dalam sabda alu-aluan di buku tersebut menjelaskan kedua-dua acara sukan yang dipertandingkan merupakan satu sumbangan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk mengukuhkan semangat kesukanan yang tinggi serta persefahaman yang bermakna di kalangan negara-negara ASEAN.

Enam negara yang turut serta itu terdiri dari Singapura, Malaysia, Filipina, Indonesia, Thailand dan Brunei Darussalam sebagai tuan rumah. Kejohanan bola sepak berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah bermula dari 20 hingga 27 Julai sementara kejohanan lumba perahu diadakan di Sungai Brunei sehari suntuk pada 27 Julai.

Keputusan kejohanan bola sepak pusingan pertama: Brunei Darussalam 2 Filipina 1, Malaysia 1 Singapura 0, Indonesia 4 Filipina 0, Malaysia 3 Thailand 0, Indonesia 2 Brunei Darussalam 1 dan Singapura 2 Thailand 0.

Di peringkat separuh akhir Malaysia berjaya menumpaskan negara kita dengan jaringan 2-1 dan Indonesia mengalahkan Singapura 4-2 melalui sepakan penalti. Bagi merebut tempat ketiga pula pasukan negara berjaya menumpaskan Singapura 3-2.

Juara PSHB disandang oleh Indonesia dengan berjaya menumpaskan Malaysia 1-0 di peringkat akhir. Dengan itu mereka merampas PSHB dari tangan Singapura, juara tahun lalu.

Dalam Kejohanan Lumba Perahu Jemputan Antarabangsa pula, Indonesia sekali lagi menunjukkan kejaguhannya dengan berjaya mempertahankan PPDG yang dimenangi tahun lalu. Mereka di kejohanan kali ini mengutip 52 mata. Tempat kedua disandang oleh Thailand dengan 32 mata dan pemenang ketiga jatuh kepada Brunei Darussalam mengutip 23 mata.

Keputusan penuh Kejohanan Lumba Perahu Jem-



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menyampaikan hadiah kepada Awang Ali Haji Ismail, ketua pasukan Brunei Darussalam di mana negara kita menduduki tempat ketiga.

putan Antarabangsa adalah seperti berikut:

Bagi lumba perahu 10 orang pekayuh: Pertama dimenangi oleh Brunei Darussalam, kedua Indonesia dan ketiga Thailand.

Lumba perahu 18 orang pekayuh: Pertama dimenangi oleh Thailand, kedua Indonesia dan pemenang ketiga ialah Brunei Darussalam.

Dalam lumba perahu 14 orang pekayuh: Juara ialah Indonesia, naib juara Thailand dan ketiga jatuh kepada Brunei Darussalam.

Sementara bahagian lumba perahu 22 orang pekayuh:

Pertama ialah Indonesia, kedua Thailand dan ketiga ialah Singapura.

Di samping perlumbaan perahu jemputan antarabangsa, perlumbaan kebangsaan juga telah diadakan di tempat yang sama.

Kedua-dua kejohanan itu dipertandingkan adalah semata-mata bagi memeriahkan lagi suasana sambutan perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kali ke-40 tahun.

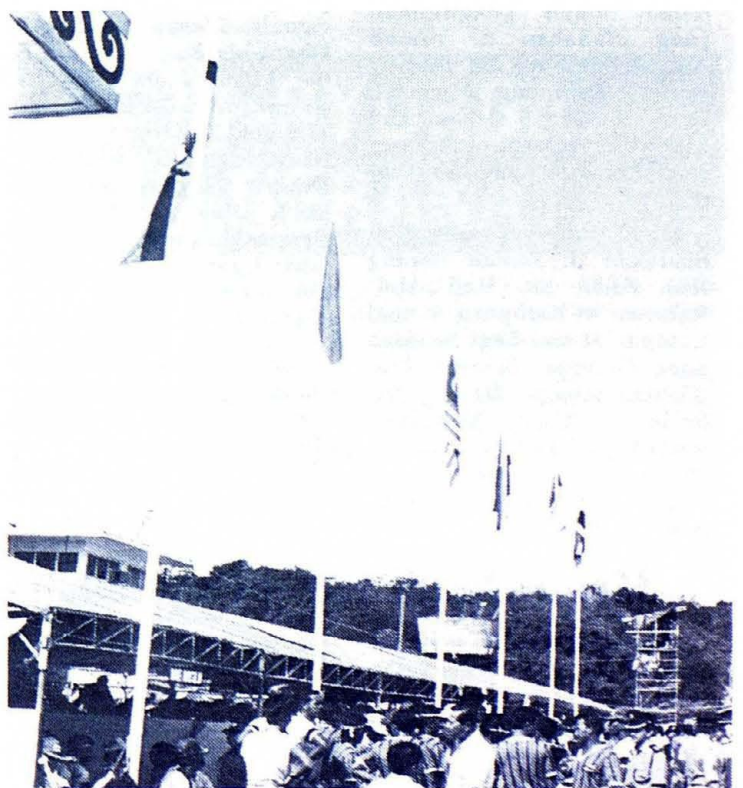


KEBAWAH Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan ketika berangkat menyaksikan perlumbaan perahu (atas).

YAM Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pg. Anak Haji Abd. Aziz mengalungkan pingat kepada pasukan Indonesia yang muncul sebagai juara perlumbaan 22 orang pekayuh (kanan).



GAMBAR bawah memperlihatkan suasana orang ramai yang menyaksikan perlumbaan perahu di Sungai Brunei sementara gambar bawah sekali pula ketika perlumbaan jemputan antarabangsa dijalankan.



KELIHATAN bendera keenam-enam buah negara ASEAN yang menyertai Kejohanan Lumba Perahu Jemputan Antarabangsa didirikan di Dermaga Kastam Diraja Brunei.



GAMBAR atas dan bawah merakamkan suasana perlawanan bola sepak bagi merebut PSHB.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-340

MEMAKAI CROSS ATAU SALIB

ULAMA Islam telah berucap berkenaan dengan memakai cross atau kayu salib, simbol ugama Kristian.

Menurut dalam kitab Al-Intisar dalam mazhab Al-Imam Ahmad bin Hanbal: "Barangsiapa orang Islam berkeadaan seperti orang kafir misalnya orang Islam itu memakai tanda khas bagi orang kafir (Chiyar), atau dia memakai tali pinggang khas bagi orang kafir (Zunnar), atau dia menggantung salib atau cross di dadanya, maka itu adalah haram tetapi tidak dihukumkan kafir, tetapi setengah ulama mengatakan memakai tanda khas orang kafir atau tali pinggang khas bagi orang kafir atau menggantung cross pada dada, adalah perbuatan kufur."

Dalam kitab Al-Fusul: "Jikalau seorang Islam itu

memuliakan cross, umpamanya ia mengucap cross atau ia berdamping atau beribadat dengan cara damping atau ibadat orang-orang kafir dan ia selalu pergi ke tempat sembahyang mereka dan rumah ibadat mereka, maka boleh diihtamal dan boleh dianggap perbuatannya itu sebagai reddah (kufur). Itulah qaul yang lebih rajih (kuat), kerana orang Islam yang mengajuk-ajukan kelakuan kufur adalah dihukumkan dia kafir, kerana zahir perbuatannya itu, maka dia berbuat begitu dengan iktiadkan perkara kufur itu."

Ini adalah perkataan Al-Imam Ibnu Hajar dalam Al-Ilam Biqawati'il Islam kemudian katanya maka apa yang disebutkan dalam kitab Mazhab Hanbali itu bersetuju dengan apa yang kita telah

sebutkan dalam mazhab kita (Ash-Shafie) dan mazhab lain dalam banyak perkara.

Al-Imam Ibnu Hajar telah menaqqalkan perkataan Al-Imam An-Nawawi dalam Al-Raudzah dan Al-Imam An-Nawawi telah menaqqalkan perkataan Al-Imam Al-Hafiz Abu Al-Fadhli 'Layadhun Rahimahullah di hujung-hujung kitab Ash-Shifaau Bitarifi Huquqi Nabiyyinal Mustafa Salawatullahi Wassalamuhu Alaih dalam lafaz-lafaz yang membawa kufur katanya: "Begitu juga diijazam dan diputuskan pada mengkufurkan tiap-tiap orang yang berkata suatu kata yang boleh menyesatkan umat Islam atau kata-kata itu membawa pada maksud mengkufurkan sahabat-sahabat radhiallahu anhum."

Katanya: "Begitu juga (kufur) setiap orang Islam

yang membuat sesuatu perkara yang telah ijmak (sekata) ulama Islam bahawa perbuatan seperti itu tiada terbit melainkan daripada orang kafir, sekalipun orang Islam yang membuat begitu menyatakan bahawa dirinya orang Islam, serta ia membuat perbuatan itu, seperti sujud pada cross atau pada api atau ia berjalan pergi ke gereja dengan ahli-ahli gereja (orang-orang kafir) dengan ia berkeadaan dengan keadaan mereka dengan ia memakai tanda khas bagi orang kafir seperti tali pinggang khas bagi orang kafir dan tanda yang lain yang khas bagi orang kafir yakni tanda-tanda menunjukkan orang itu orang kafir."

Berkata Al-Allamah Dato Syed 'Alwi bin Tahir Al-Haddad Mufti Kerajaan Johor yang meninggal dalam tahun

1382 Hijrah dalam bilangan 61 tahun yang kelima dari majalah Warta Jabatan Ugama Johor, tarikh bulan Disember tahun 1954 berbunyi: "Inilah yang dikatakan (salib) dalam bahasa Arab, yang disembah oleh orang-orang Nasrani, salib itu ada bermacam macam rupa."

"Barangsiapa orang orang Islam memakainya, nescaya jadinya ia murtad keluar dari Ugama Islam (barang dilindungi Allah) dan isteri ter-talak."

Dari kata-kata ulama Hanbali dan Al-Imam Ibnu Hajar dan Al-Allamah Al-Mufti Dato Syed 'Alwi bin Tahir Al-Haddad Rahimahullah Taala itu, maka memakai len-cana yang ada lambang cross itu adalah dianggap ia murtad (keluar dari ugama Islam).



Berkata Al-Allamah Dato Syed 'Alwi bin Tahir Al-Haddad dalam kumpulan fatwa penggal 2 yang dikeluarkan oleh Jabatan Ugama Johor: "Menolong mendirikan tempat ibadat orang-orang kafir adalah semua itu haram, tiada harus (tiada boleh) dan haram di atas orang Islam membantu orang kafir membina tempat ibadatnya dan jikalau dia beriktikad benar ugamanya (ugama kafir) atau harus mendirikan bangunan tempat mereka beribadat, maka jadinya ia murtad (keluar) daripada ugama Islam."

WALLAHUAKLAM

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Saudara-saudra baru Islam bertambah lagi dengan kemasukan Islamapan orang dalam beberapa majlis pengislaman baru-baru ini.

Seorang pemuda Filipina, Isidro V. Natividad, 30 tahun telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Morni bin Awang Damit, Pembantu Perkembangan Ugama di Jabatan Hal Ehwal Ugama dalam majlis pengislaman yang diadakan di rumah Awang Hashim bin Awang Damit, Kampong Anggerek Desa, Berakas. Beliau kini dikenali sebagai Awang Muhammad Noor bin Abdullah.

Majlis yang sama juga telah diadakan di rumah Awang Haji Kilali bin Haji Abd. Rahman di Kampong Sungai Lampai di sini bagi Selimah anak Geranja. Selimah kini dikenali sebagai Dayang Siti Selimah binti Abdullah setelah melafazkan ikrarnya Islamnya di hadapan Dayang Hajjah Salmah bte Haji Abd.

Ghani, Guru Ugama dari Pusat Dakwah Islamiah.

Sementara itu di Daerah Tutong, telah juga disempurnakan pengislaman seorang gadis Filipina bertempat di rumah Awang Haji Abd. Ghani bin Haji Ibrahim, No. 95 Jalan Palu, Kampong Penanjong. Rebecca D. Mungcel telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Siti Mas Noyah binti Haji Besar, Pembantu Perkembangan Ugama di Pejabat Ugama di sini. Rebecca kini dikenali sebagai Dayang Nurul Jannah binti Abdullah.

Manakala Awang Rosli bin Punggut pula melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Mahrup bin Mohd. Yasin, Pembantu Perkembangan Ugama di sini. Awang

Roslee, 22 tahun memeluk ugama Islam di satu majlis yang berlangsung di rumah Awang Omar bin Nayan di Kampong Bukit Udal. Beliau kini dikenali sebagai Awang Roslee bin Abdullah.

Seorang gadis Dusun, Dayang Roseneh binti Sireh juga telah memeluk ugama Islam di satu majlis yang diadakan di rumah Awang Sulaiman bin Bungsu di Kampong Sengkarai. Roseneh yang memilih nama Islamnya sebagai Dayang Norlianey binti Abdullah itu melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Siti Mas Noyah binti Haji Besar.

Manakala di Daerah Belait majlis yang sama juga telah

diadakan di Kampong Mumong bagi tiga orang saudara baru. Awang Voon Choon Huat telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Haji Abd. Hamid bin Haji Tamat, Penolong Pegawai Perkembangan Ugama di daerah itu dan kini dikenali sebagai Awang Mohd. Irwan bin Abdullah. Sementara Nona Voon Kim Eng dan Dayang Sapi bte Lewing kini masing-masing kini dikenali sebagai Dayang Nona Ellis binti Abdullah dan Dayang Sapiyah bte Sulaiman. Mereka melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Hajjah Aini Haji Chuchu, Pembantu Perkembangan Ugama di daerah tersebut.

SAUDARA BARU ISLAM SEMAKIN BERTAMBAH



KEEMPAT-EMPAT gambar yang dimuatkan dalam ruangan ini memperlihatkan kepada kita Majlis Memeluk Ugama Islam bagi empat orang saudara baru. Mereka ialah Dayang Rebecca D. Mungcel atau Dayang Nurul Jannah Abdullah (atas), Dayang Selimah Anak Geranja atau Dayang Siti Selimah Abdullah (bawah), Awang Roslee bin Punggut atau Roslee Abdullah (kiri) dan Awang Isidro V. Natividad atau Muhammad Noor Abdullah (bawah).



Majlis penyampaian derma

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tabung Anak-Anak Yatim Kebangsaan telah menerima sumbangan derma bernilai \$1,122 yang disumbangkan oleh Persatuan Pandu Puteri Brunei Darussalam.

Sumbangan yang berupa cek itu telah disampaikan

kepada Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussien.

Majlis penyerahan cek itu telah berlangsung di Pejabat Kebajikan Belia dan Sukan di Jalan Berakas minggu lalu.

Membaharui Kad Pengenalan

DIMAKLUMKAN kepada orang ramai khususnya kepada pemegang Kad Pengenalan warna kuning dan ungu yang sudah genap 10 tahun atau lebih (mengikut tarikh pengeluarannya) yang mempunyai nombor-nombor seperti berikut bolehlah membaharui kad pengenalan mereka itu mulai dari 2 Ogos hingga 31 Ogos, 1986.

Daerah	Kad Kuning	Kad Ungu
Brunei/Muara	032001-034800 036401-037400	093301-093700
Belait	029201-030000 038801-039400	088601-090200
Tutong	025601-026000 034801-035400	092601-092700
Temburong	024501-024800	092301-092400

Mereka yang berkenan bolehlah membaharui kad Pengenalan mereka itu di mana-mana pusat pendaftaran yang berhampiran dengan tempat tinggal mereka pada masa ini dengan membawa bersama surat keterangan seperti: surat beranak, Sijil kerayatan, Surat Sumpah asal yang digunakan semasa membuat Kad Pengenalan yang ada sekarang, Permit Tinggal, permit masuk atau lain-lain surat keterangan yang melayakkannya mendapat Kad Pengenalan tersebut. Kepada pemegang Kad Pengenalan yang belum genap 10 tahun atau pun yang pernah mengganti Kad Pengenalan mereka itu sama ada kerana hilang, rosak, menambah nama dan lain-lain adalah tidak dikehendaki membaharui Kad Pengenalan mereka itu pada masa ini. Mereka bolehlah membaharui Kad Pengenalan mereka itu apabila sudah genap 10 tahun kelak.

Lain-lain permohonan untuk mendapatkan Kad Pengenalan boleh dibuat seperti biasa.

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Menegakkan ugama serta kalimah Allah di atas muka bumi Allah ini adalah menjadi tanggungjawab setiap orang-orang Islam mengikut kemampuan dan keupayaan masing-masing. Secara keseluruhannya perjuangan menegakkan kalimah Allah adalah merupakan suatu perjuangan memperkenalkan dan menegakkan Islam ke tengah-tengah masyarakat manusia. Kita hendaklah berusaha mengenalkan Islam itu secara keseluruhan kepada manusia supaya manusia benar-benar kenal kepadanya dan dapat mengamalkan di dalam kehidupan sehari-hari, agar ia dapat menjamin keselamatan hidup manusia di dunia dan akhirat.

Untuk menjadikan Islam supaya manusia dapat benar-benar kenal kepadanya serta dapat mengamalkannya dengan jaminan bahawa mereka akan dapat keselamatan hidup di dunia dan akhirat. Kita tidak boleh mengenalkan Islam itu dari sudut atau bidang-bidang yang tertentu sahaja, akan tetapi kita perlulah memperluaskannya dan memperjuangkannya dari semua sudut dan segenap bidang. Kemudian hendaklah kita mengajak manusia memahami serta mengamalkan Islam itu pada semua sudut dan bidang, ini selaras dengan firman Allah di dalam Al-Quran yang kira-kira tafsirnya:

"Masuklah kamu ke dalam Islam secara keseluruhan."

Ini bererti bahawa Islam itu adalah ugama yang menyeluruh yang boleh memandu hidup manusia itu dalam semua perkara sama ada yang zahir mahupun yang batin. Kita tidak akan dapat menikmati kehidupan secara Islam kalau fahaman kita hanya secara serpihan atau separuh sahaja. Akibatnya tidak dapat tidak kita akan dapat mengamalkan Islam itu secara keseluruhannya.

Seorang individu atau sebuah masyarakat yang benar-benar dikatakan berjaya di dalam hidupnya dan yang dapat merasakan kenikmatan iman di dalam Islam ialah apabila mereka berjaya menegakkan akidah, ibadat, dakwah, jihad, amar makruf dan nahi munkar, akhlak yang mulia, keluarga, masyarakat, perekonomian, pelajaran dan ketenteraan serta diolahnya atau kenegaraannya. Dengan erti kata yang lain hendaklah kesemuanya itu berasaskan aspek itu adalah terdapat di dalam Islam untuk kita amalkan.

KESELURUHAN

Oleh yang demikian jika kita ingin menikmati Islam itu benar-benar kekal tegap di negara kita. Maka hendaklah kita berusaha memperkenalkan Islam itu secara keseluruhan, dengan demikian sahajalah baharu hukum hukum wajib, sunat, haram, makruh dan harus dapat ditegakkan dengan betul dan jelas ke atas aspek kehidupan yang disebutkan di atas tadi. Dan apabila terdapat keselarasan di dalam pegangan kepada hukum-hukum tersebut, maka akan lahirlah umat Islam yang

kehidupannya berakidah, berjihad, berdakwah, berfahaman persaudaraan, berjemaah, berjihad, berakhlak, masyarakat mengamalkan perekonomian secara Islam, berpendidikan yang berasaskan Islam di samping mengukuhkan pendidikan Islam itu sendiri.

Salah satu sudut kehidupan manusia yang dibentangkan oleh Allah di dalam Al-Quran sesuai dengan tujuan mengapa manusia ini dijadikan oleh Allah Subhanahu Wataala ialah sepertimana yang terkandung di dalam ayat yang tafsirnya:

"Tidak Aku (Allah) jadikan jin dan manusia itu melainkan untuk beribadat kepada Ku (Allah)"

Adalah jelas sekali ayat tadi menunjukan betapa Allah menjadikan manusia itu semata-mata untuk beribadat kepada-Nya tidak lain daripada itu. Ini bererti bahawa aspek pertama di dalam menegakkan Islam ialah mengajak manusia beribadat kepada Allah Subhanahu Wataala di dalam hal ini ibadat yang dikehendaki oleh Allah adalah berupa ibadat yang menyeluruh bagi setiap perjalanan hidup manusia sehingga dia mati hendaklah merupakan

MENGAJAK MANUSIA MEMAHAMI DAN MENGAMALKAN ISLAM

semata-mata mengabdikan kepada Allah Subhanahu Wataala.

MENDAPAT KEREDAAN

Dengan erti kata yang lain setiap tindak lakunya sehari-hari mestilah mendapat keredaan Allah Subhanahu Wataala bukan yang melanggar hukum-hukum Allah Subhanahu Wataala. Dan bila kita mengatakan tindak laku seseorang itu, maka adalah bererti tindak lakunya dengan Allah serta tindak lakunya dengan sesama manusia di mana kedua-duanya itu adalah merupakan aspek ibadat manusia di atas muka bumi ini. Ini jelas digambarkan oleh Allah di dalam Al-Quran yang tafsirnya:

"Mereka ditimpa kehinaan di mana sahaja mereka berada kecuali mereka menghubungkan diri kepada Allah dan menghubungkan diri sesama manusia."

Oleh itu wahai kaum Muslimin, andainya kita mahu setiap tindak tanduk kita itu sebagai ibadat kepada Allah iaitu suatu yang diredai Allah, maka hendaklah sentiasa ianya kita hubungkan kepada Allah. Iaitu ianya dilakukan kerana Allah. Kerana untuk mendapatkan



keredaan Allah dan bila perbuatan kita mendapat keredaan Allah maka bererti kita telah melaksanakan kewajipan kita sebagai makhluk Allah yang dijadikan-Nya un-

tuk sentiasa mengabdikan diri kepada Allah. Jadilah kita sebagai orang yang tidak lupakan daratan. Lupakan di mana kita akan dikembalikan.

Menuju Keredaan Allah

AKHLAK Mazmumah ialah suatu akhlak yang buruk dan akhlak yang tercela. Salah satu akhlak yang buruk ini ialah bohong atau dusta iaitu lawan dari benar atau jujur. Erti dusta ialah kenyataan tentang sesuatu hal yang tidak sesuai dengan keadaan yang sebenarnya dan ini bukan saja dari segi perkataan malahan juga perbuatan. Maksudnya dusta tidak hanya tentang perkataan tetapi juga termasuk dusta dalam perbuatan.

Dalam pandangan ugama, dusta adalah suatu hal yang sangat terukut dan tercela. Ia juga merupakan pokok atau punca yang terjadinya bermacam-macam akhlak yang buruk yang bukan saja merugikan masyarakat umumnya tetapi juga merugikan orang yang berdusta itu sendiri. Dan dusta juga dapat menjelmakan dirinya dalam bermacam-macam bentuk kedustaan iaitu seperti kemunafikan, pujukan, menyalahi janji, kesaksian dan sebagainya.

Mula-mula kita sentuh tentang kemunafikan, iaitu seseorang menampakkan keimanan dan menyembunyikan kekufurannya disebut munafik, ini ialah dusta perbuatan. Ke-

munafikan itu mempunyai tanda-tanda antaranya ialah jika dipercayai ia khianat, jika berkata-kata ia dusta, jika bertentang ia curang dan jika berjanji tidak ditepati.

Menyalahi atau mengingkari janji ada 2 bahagian. Pertama: Seseorang itu berjanji dengan orang lain tentang sesuatu perjanjian dengan niat ketika berjanji itu ia memang tidak akan menepatinya. Kedua: Adakalanya pula ketika ia berniat sungguh-sungguh untuk memenuhi apa yang dijanjikannya tetapi ternyata ia tidak memenuhinya dengan tidak ada sesuatu uzur atau ada keuzuran tetapi dapat diatasinya.

Hal ini tentu sekali mendatangkan perkara yang tidak diingini dan boleh menimbulkan kemarahan kepada pihak yang berkenaan. Yang demikian ini nyata bohong

"BENAR KUNCI MASUK SYURGA, DUSTA KUNCI MASUK NERAKA"

atau dusta itu boleh mendatangkan berbagai-bagai kejahatan, kerana itu Islam ada menyebut yang mana perbuatan dusta itu adalah sebagai kunci masuk neraka manakala benar atau jujur itu merupakan kunci masuk syurga.

Sikap takbur juga terkandung dalam akhlak yang tercela, kerana orang yang takbur ini selalu menganggap dirinya lebih — sedang orang lain dipandangnya serba ren-

dah dan orang takbur ini juga bersikap tidak tahu diri dan sukar menyedari akan kelemahan atau kesalahan dirinya sendiri, pendek kata mereka merasa dirinya baik dan istimewa.

Sikap takbur ada 3 perkara:

Pertama: Takbur kepada Allah

Kedua: Takbur kepada Rasul-Nya.

Ketiga: Takbur sesama manusia.

Takbur kepada Allah berupa sikap tidak mahu memperdulikan ajaran-ajaran Allah, memandang ringan akan hukum-hukum Allah serta merasa rendah diri dan hina sekiranya mematuhi ajaran-ajaran Allah.

Allah Subhanahu Wataala berfirman di dalam surah Al-Mukmin ayat 60 kira-kira bermaksud: "Sesungguhnya orang-orang yang menyombongkan diri dari

menyembah-Ku (Allah) akan masuk neraka jahanam dalam keadaan hina-dina."

Begitulah juga halnya takbur kepada Rasul, kerana takbur kepada Rasul samalah hukumnya dengan takbur kepada Allah. Allah berfirman di dalam sebuah Hadis Qudsi yang ertinya: "Kemuliaan itu kain-Ku, dan kebesaran itu selendang-Ku. Barangsiapa memusuhi-Ku dalam dua hal itu akan Ku-hancurkan ia."

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 6 Ogos, 1986 hingga ke hari Selasa 12 Ogos, 1986 adalah seperti di bawah ini:—

HARI	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
BULAN												
Ogos												
6	12.28	3.46	3.47	6.35	6.36	7.47	7.48	5.03	4.49	5.04	6.16	6.17
7	12.28	3.45	3.46	6.35	6.36	7.47	7.48	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
8	12.28	3.45	3.46	6.34	6.35	7.47	7.48	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
9	12.28	3.44	3.45	6.34	6.35	7.46	7.47	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
10	12.28	3.44	3.45	6.34	6.35	7.46	7.47	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
11	12.28	3.43	3.44	6.34	6.35	7.46	7.47	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
12	12.28	3.43	3.44	6.33	6.34	7.45	7.46	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Pertandingan Keselamatan Jalan Raya

BELAIT. — Pertandingan Keselamatan Jalan Raya bagi peringkat Daerah Belait akan dilangsungkan pada 22 hari-bulan depan. Pertandingan tersebut dianjurkan oleh Shell Brunei dengan kerjasama jawatankuasa tertinggi per-

ayaan di daerah tersebut. Ianya terbuka kepada sekolah-sekolah rendah kerajaan, sekolah-sekolah ugama, cina dan misi yang berumur antara sembilan hingga dua belas tahun.

Masalah lalulintas di ibu negara

'JALAN EKPRES'

DIHASRAT KURANGKAN KESESAKAN

TERCIPTANYA berbagai jenis kenderaan di jalan raya telah mendatangkan berbagai kemudahan, terutamanya perhubungan semakin pantas dan pengangkutan semakin mudah yang dengannya juga pembangunan sesebuah negara mudah dilaksanakan.

Banyaknya kenderaan di jalan-jalan raya pula telah menimbulkan beberapa masalah, antaranya ialah kemalangan-kemalangan di jalan raya yang bukan sedikit mengorbankan jiwa dan kerugian harta benda. Tetapi masalah yang lebih ketara dirasakan oleh kebanyakan negara ialah masalah kesesakan lalulintas di jalan raya, yang mana negara kita tidak terkecuali dari mengalaminya.

Tetapi kita sangat beruntung, kerana kerajaan di bawah pimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah tidak kendur-kendur mengemukakan berbagai projek yang dihasratkan untuk memberi kemudahan dan keselesaan kepada rakyat dan penduduk negara ini.

Salah satu projek yang agak besar yang telah dilaksanakan oleh Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan ialah pembinaan lebuh raya baru bermula dari Seri Kompleks di Batu 1 Jalan Tutong merentangi Kiulap dan Gadong menuju Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas iaitu sejauh kira-kira 7.7 km (4.77 batu).

Projek yang menelan belanja lebih 40 juta ringgit itu

dihasarkan dapat mengurangkan masalah kesesakan lalulintas di Pusat Bandar Seri Begawan. Lebuh raya ini nanti lebih merupakan 'jalan ekspres' ke Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas, Kompleks Jabatan-Jabatan Kerajaan di Berakas, pasar baru di Gadong, Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan kompleks membeli-belah di Jalan Tutong.

Lebuh raya baru ini juga akan memudahkan pemandu-pemandu membuat pilihan yang cepat untuk sampai ke destinasi di bandar-bandar utama di Daerah Brunei dan Muara dan Daerah Tutong tanpa melintasi pusat bandar di ibu negara. Dan dengan itu kesesakan lalulintas di ibu negara akan dapat dikurangkan.

Oleh Timbang Bakar

Gambar-gambar ihsan

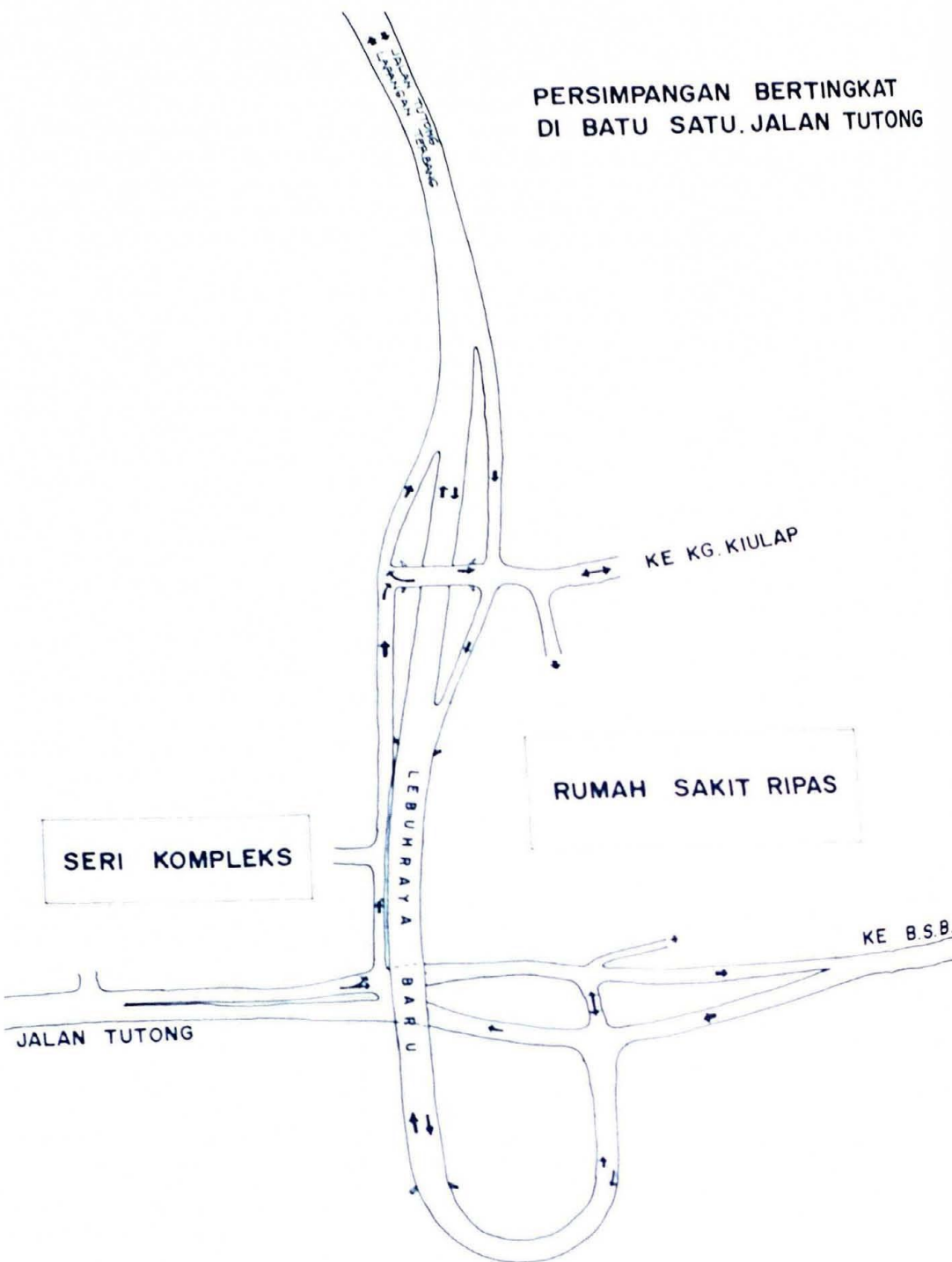
Jabatan Kerja Raya

Pembinaan lebuh raya ini adalah merupakan peringkat pertama dari dua peringkat yang dicadangkan sebagai ekor dari penyelidikan 'Transportation Study' bagi Bandar Seri Begawan yang telah dibuat oleh Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan pada tahun 1979.

Lebuh raya ini juga berfungsi sebagai sistem 'outer ring road' yang dihasratkan untuk memperbaiki lagi sistem jalan raya yang ada sekarang, di mana jalan-jalan tersebut hampir kesemuanya melintasi pusat Bandar Seri Begawan kalau mahu menuju ke daerah-daerah yang lain.

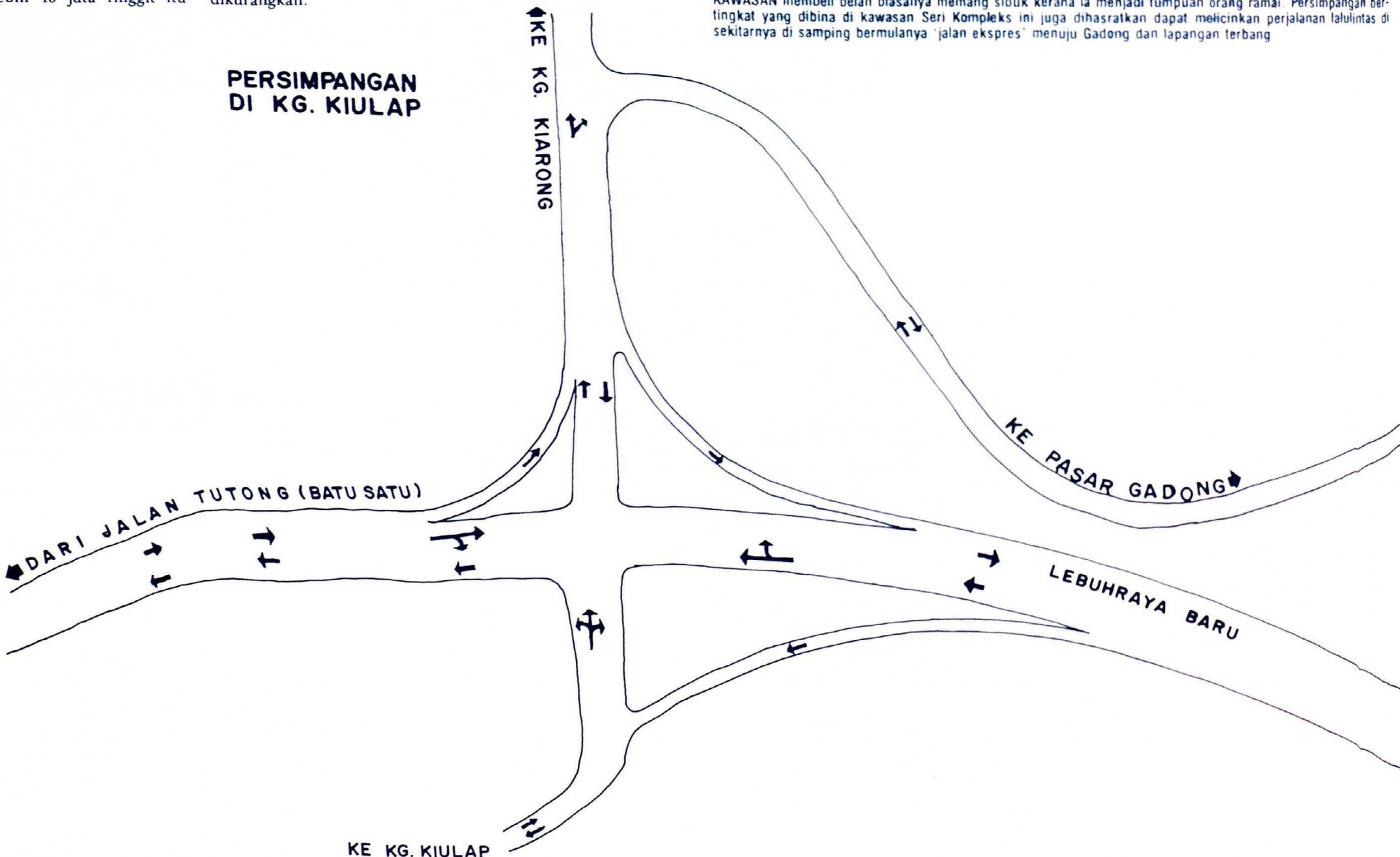
Projek ini melibatkan pembinaan empat lorong jalan keluar masuk yang terhad, pembinaan empat persimpangan bertingkat (fly over) dan tiga buah jambatan konkrit. Manakala

Lihat muka 8



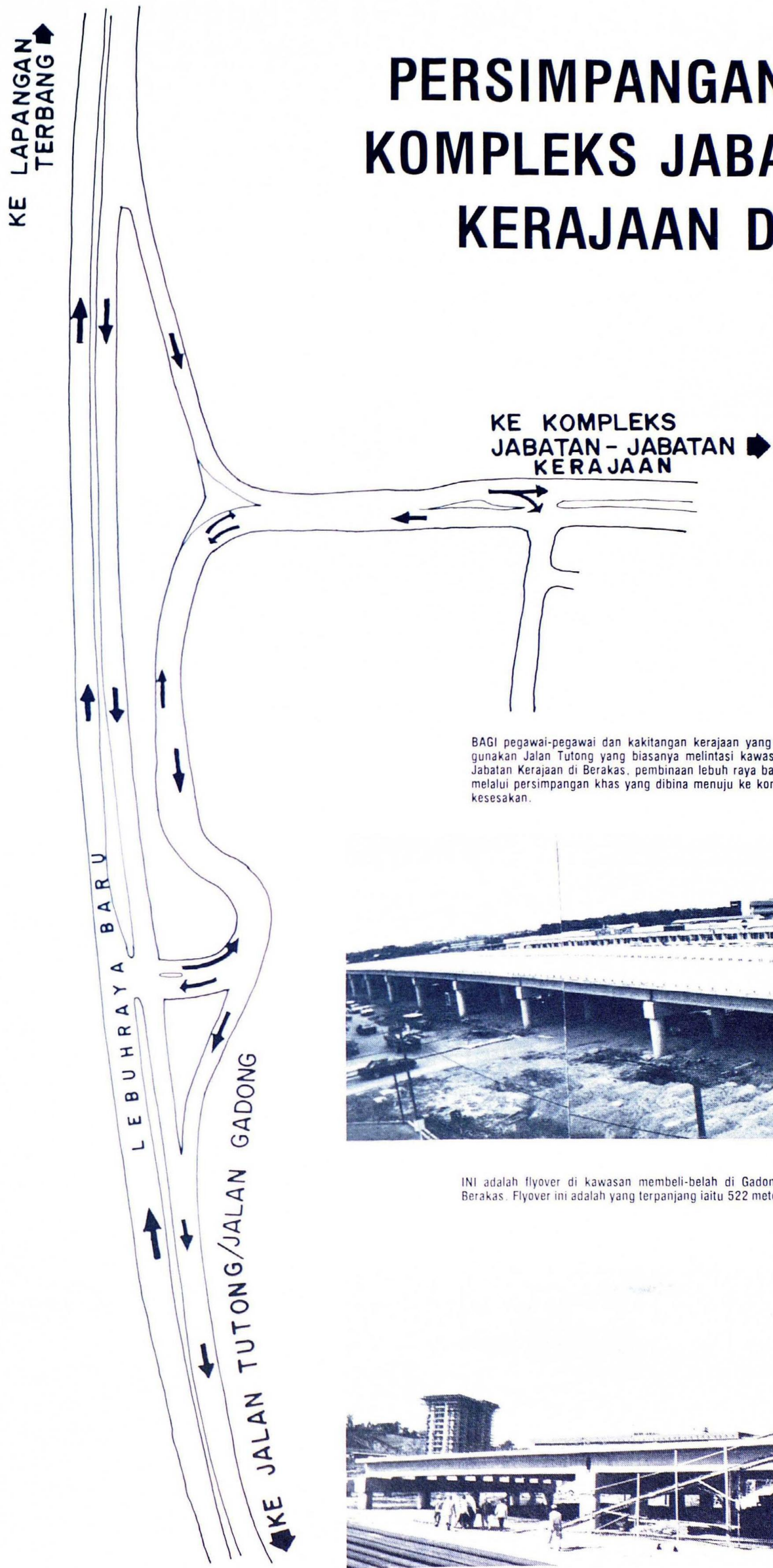
KAWASAN membeli-belah biasanya memang sibuk kerana ia menjadi tumpuan orang ramai. Persimpangan bertingkat yang dibina di kawasan Seri Kompleks ini juga dihasratkan dapat melicinkan perjalanan lalulintas di sekitarnya di samping bermulanya 'jalan ekspres' menuju Gadong dan lapangan terbang

PERSIMPANGAN DI KG. KIULAP

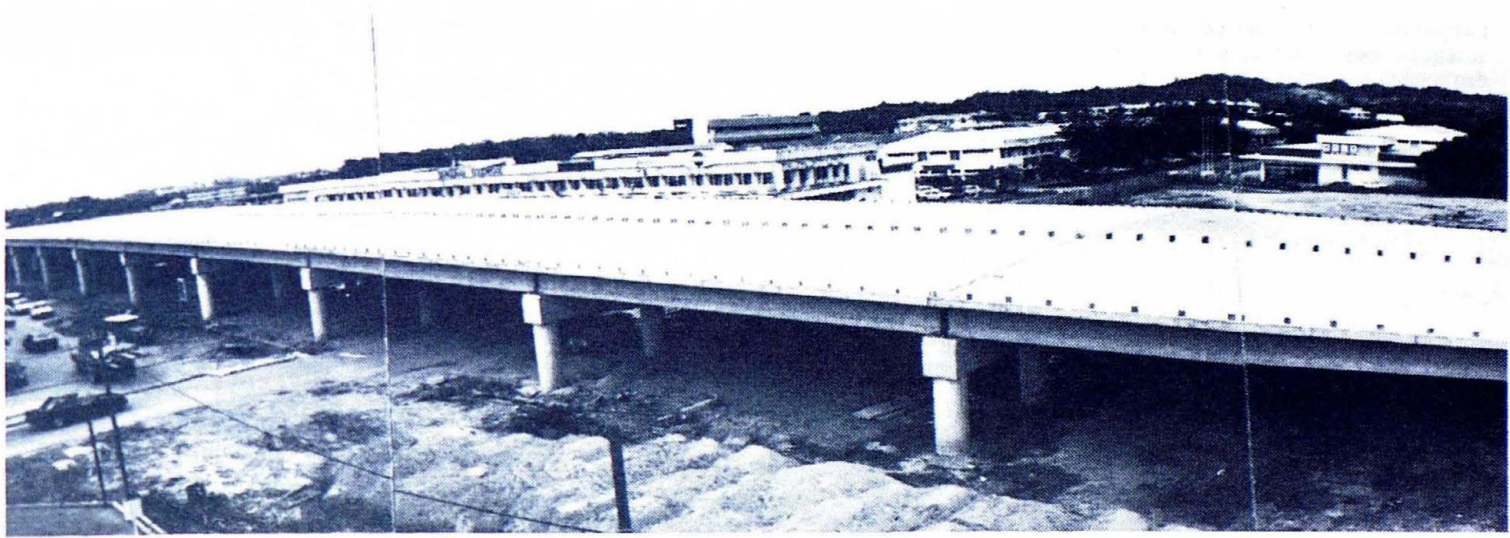


DENGAN adanya persimpangan ini menjadikan Kampong Kiulap seolah-olah berwajah baru di samping penduduknya dapat menikmati kemudahan jalan raya yang cukup baik.

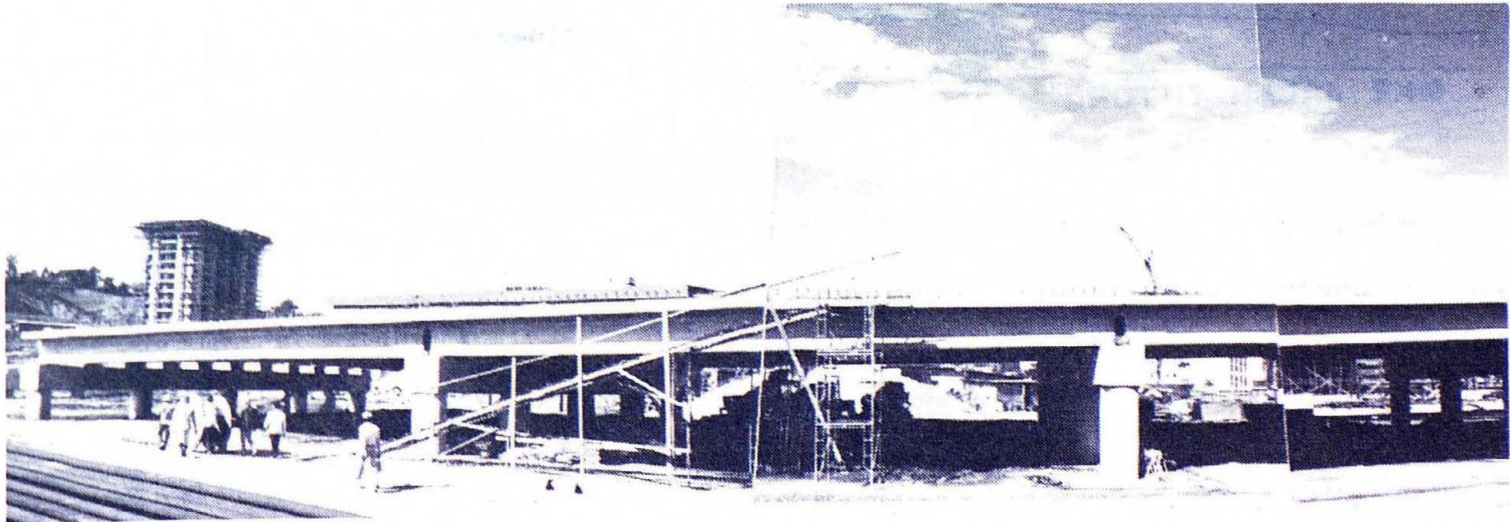
PERSIMPANGAN MENUJU KE KOMPLEKS JABATAN-JABATAN KERAJAAN DI BERAKAS



BAGI pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan yang datang dari Daerah Tutong atau khususnya yang menggunakan Jalan Tutong yang biasanya melintasi kawasan pusat bandar untuk menuju ke Kompleks Jabatan-Jabatan Kerajaan di Berakas, pembinaan lebuh raya baru ini tentu dirasakan suatu rahmat yang besar. Kerana melalui persimpangan khas yang dibina menuju ke kompleks tersebut perjalanan lebih cepat tanpa mengalami kesesakan.



INI adalah flyover di kawasan membeli-belah di Gadong yang menuju ke Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas. Flyover ini adalah yang terpanjang iaitu 522 meter. Gambar ini diambil semasa masih dalam pembinaan.



GAMBAR menunjukkan flyover di Batu 1 Jalan Tutong berdekatan dengan Seri Kompleks sepanjang 322 meter.

'Jalan ekspres' kurangkan kesesakan

Dari muka 6

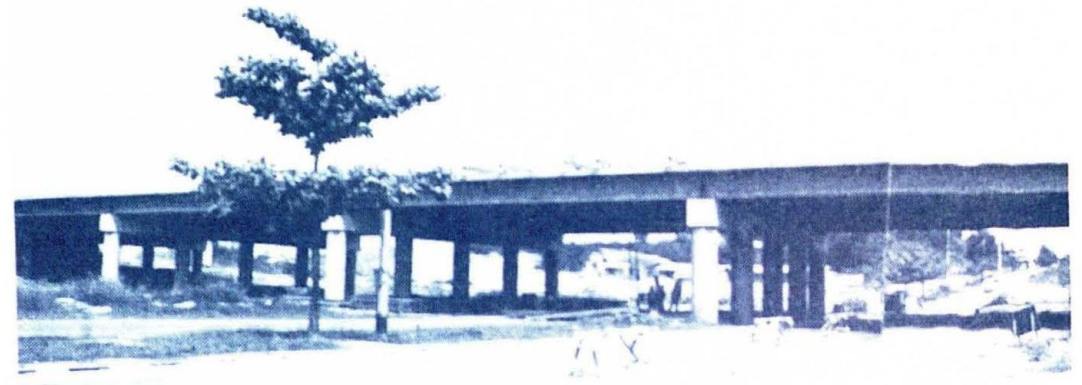
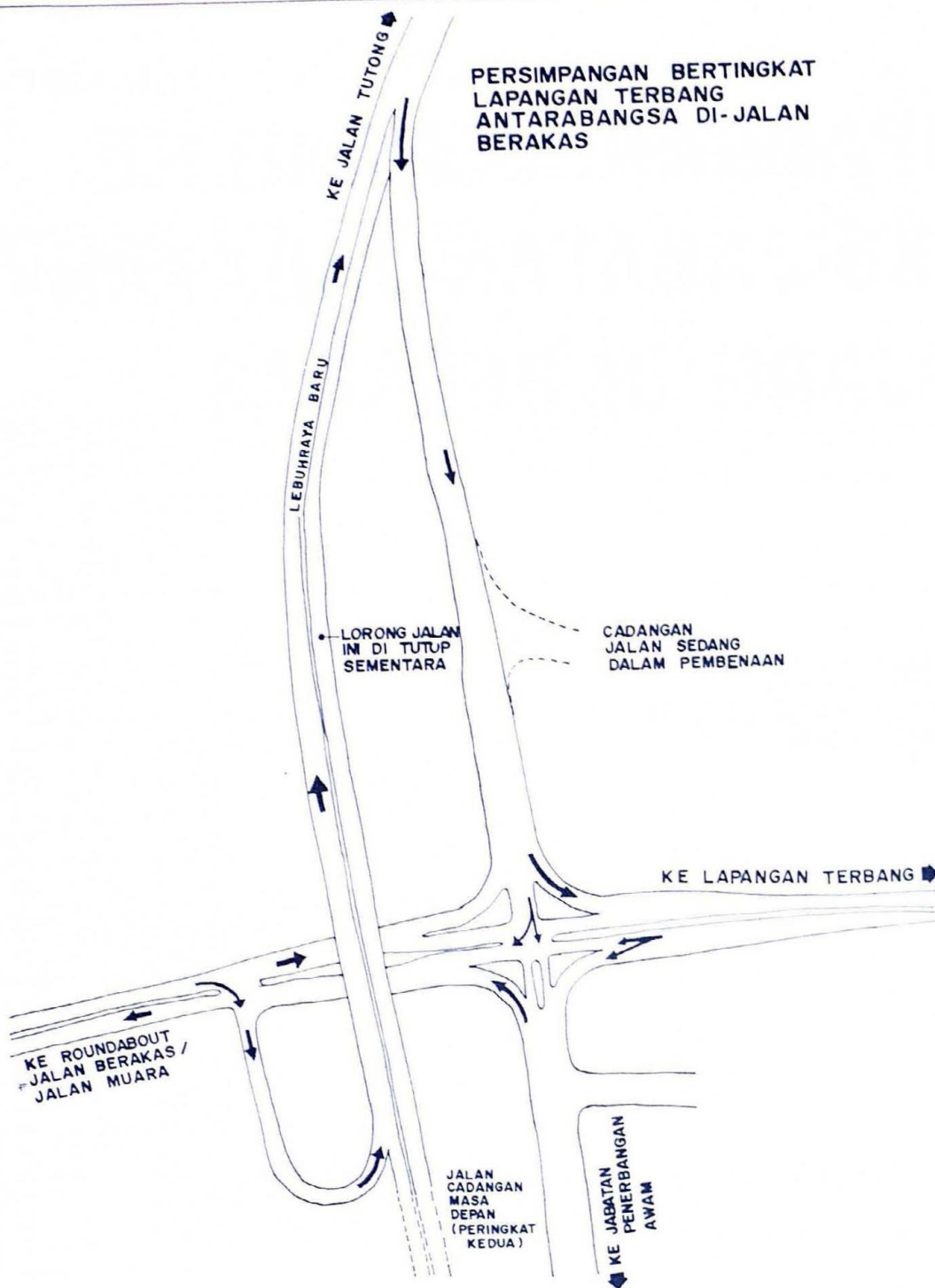
pemasangan lampu-lampu isyarat di setiap persimpangan dan pemasangan lampu-lampu jalan akan dilakukan kemudian.

Persimpangan persimpangan yang dimaksudkan ialah persimpangan Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas, persimpangan bertingkat di Jalan Gadong, persimpangan di

Kampung Kiulap, persimpangan menuju ke Kompleks Jabatan-Jabatan Kerajaan di Berakas dan persimpangan bertingkat di Batu 1 Jalan Tutong.

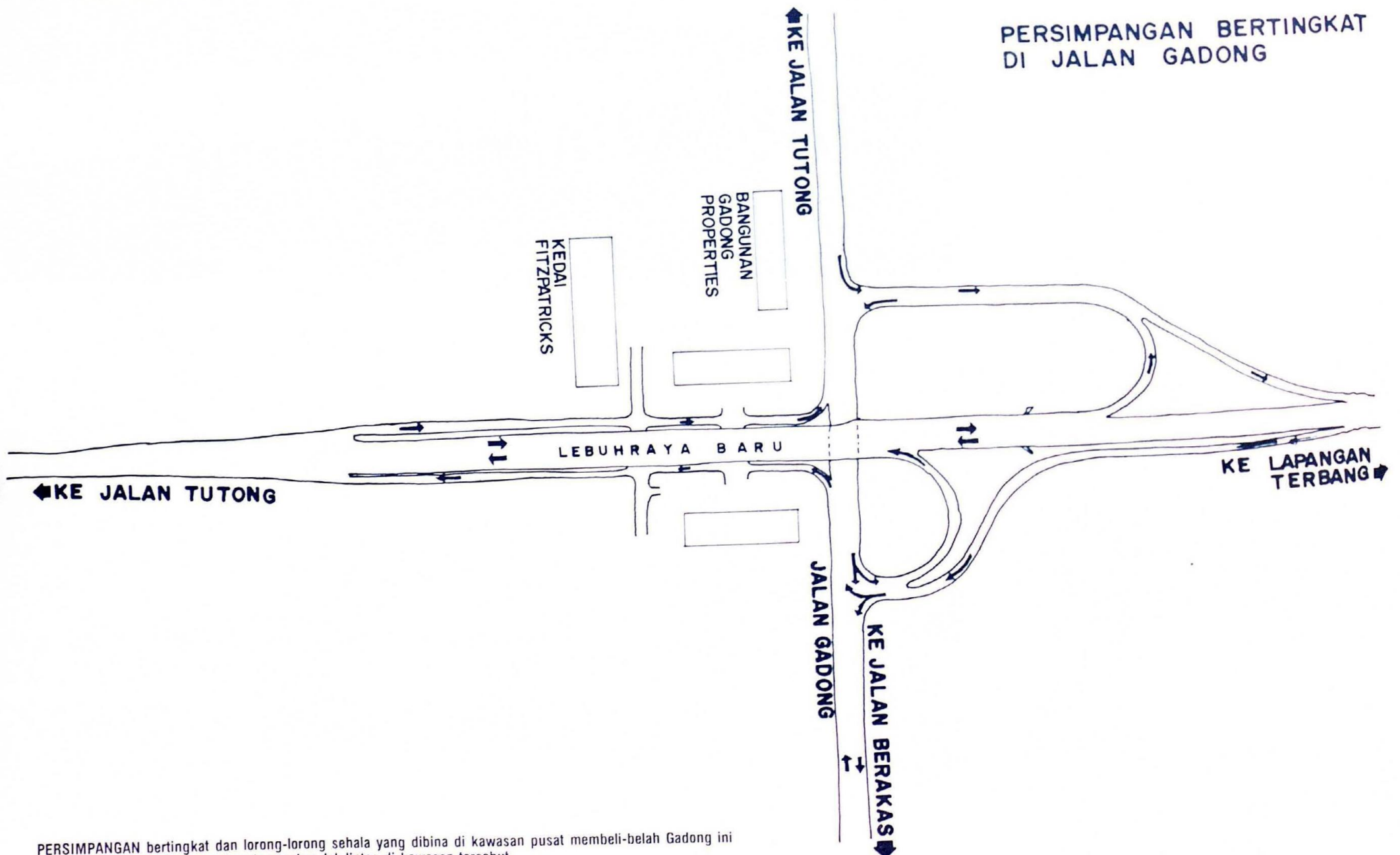
Projek pembinaan lebuh raya peringkat pertama ini bermula pada bulan November 1984 dan siap pada penghujung bulan Julai lepas. Pembukaan rasminya di jangka akan disempurnakan tidak berapa lama lagi.

Sementara itu Jabatan Kerja Raya juga sedang merancang pembinaan lebuh raya peringkat kedua iaitu sebagai sambungan dari penghujung lebuh raya peringkat pertama di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas untuk menghubungkan Batu 6 Jalan Muara dan seterusnya Jalan Sungai Akar dan terus ke Jalan Subuk yang juga menuju ke pusat Bandar Seri Begawan.



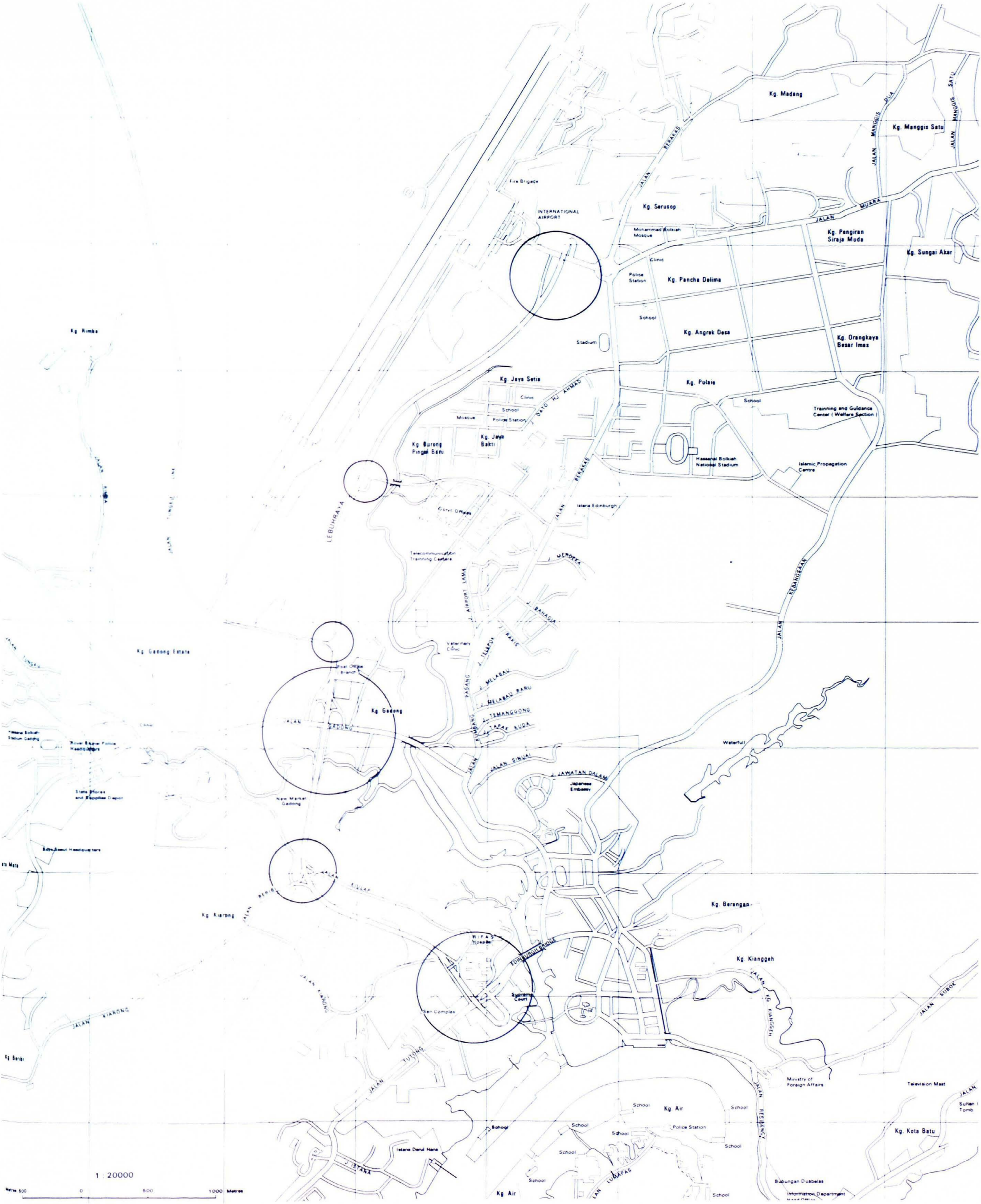
PERSIMPANGAN bertingkat (flyover) di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas sepanjang 180 meter. Flyover ini akan menghubungkan Batu 6 Jalan Muara terus ke Jalan Sungai Akar apabila projek peringkat kedua dilaksanakan nanti.

LAPANGAN terbang salah satu tempat yang menjadi tumpuan kerana ia merupakan 'pintu' keluar masuk bagi sesebuah negara. Dengan terbinanya lebuh raya baru ini perjalanan menuju Lapangan Terbang akan lebih cepat dan mudah terutamanya bagi mereka yang datang dari Jalan Tutong.



PERSIMPANGAN bertingkat dan lorong-lorong sehalu yang dibina di kawasan pusat membeli-belah Gadong ini dihasratkan dapat mengurangkan kesesakan lalulintas di kawasan tersebut.

PETA KEDUDUKAN LEBUH RAYA BARU



KAWASAN yang bertanda bulatan menunjukkan persimpangan bertingkat dan persimpangan jalan sepanjang lebuhraya baru.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

- 1) **ATENDAN DEWAN:** (Bilangan Kod: 068 59-192)
(Di Jabatan Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungjawab: F. 1-2-3-4-5 EB. 6 — \$445-\$790 sebulan.
Kelayakan:

- a) Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.
b) Lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II atau sebanding dengannya

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
Menjaga keselamatan dan kebersihan dewan pameran-pameran.

- 2) **PEMBANTU DEK:** (Bilangan Kod: 060 98-110)
(Di Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan)
Tanggungjawab: F. 3-4-5 EB. 6 — \$550-\$790 sebulan.
Kelayakan:

- a) i) Sijil Rendah Pelajaran dan bekerja di perkhidmatan laut selama 3 tahun.

ATAU

- ii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pelaut Pelatih tidak kurang dari 3 tahun
b) Umur tidak kurang dari 18 tahun dan boleh berenang.
c) Sihat tubuh badan, serta mempunyai penglihatan yang baik dan lulus ujian penglihatan mata.
d) Sijil kecikapan sebagai Mate of a Coastal Tradeship atau Sijil yang lebih tinggi adalah menjadi kelebihan.

- 3) **PEMBANTU TINGKAT I:**
(Bilangan Kod: 052 98-503)
(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)
Tanggungjawab: F. 4-5 EB. 6 — \$620-\$790 sebulan.
Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Berumur di antara 25 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.
b) Mempunyai lesen memandu kelas 3 dan 5 yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
c) Telah dan sedang berkhidmat sebagai Pemandu Tingkat II sekurang-kurangnya selama tiga tahun.
d) Berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

- 4) **TUKANG KAYU TINGKAT II:**
(Bilangan Kod: 068 95-412)
(Di Jabatan Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungjawab: F. 3-4 EB. 5 — \$550-\$700 sebulan.
Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Hendaklah berumur 20 tahun ke atas.
b) i) Sijil dalam kursus Praktikal Pertukangan Kayu (carpentry) dari Maktab Teknikal Brunei.
ATAU

- ii) Berpengalaman dalam pertukangan kayu sekurang-kurangnya selama tiga tahun dan memenuhi syarat-syarat seperti berikut:—
— Dalam hal-hal pertukangan kayu dan mengetahui jenis-jenis kayu.
— Tahu merancang rangka dan mengadakan lukisan-lukisan bagi kerja-kerja yang diarahkan.
— Boleh menaksirkan perbelanjaan-perbelanjaan yang dikehendaki di atas satu-satu pertukangan tersebut.
— Boleh mengerjakan lukisan yang disediakan.

- 5) **MANDUR:** (Bilangan Kod: 027 70-103)

- i) (Di Jabatan Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
ii) (Di Jabatan Lembaga Bandaran Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
Tanggungjawab: F. 2-3-4 EB. 5 — \$495-\$700 sebulan.
Kelayakan:

- a) Berumur di antara 25 hingga 40 tahun.
b) Lulus Darjah V atau yang sebanding dengannya.
c) Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja mandur dan pengawasan buruh.

Am:-
Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 10 September, 1986.

(E/941/72)

Bilangan Pendaftaran: 73/1986.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. A) **PENYAMPUT TETAMU:**

- i) (Di Jabatan Perdana Menteri Negara Brunei Darussalam)
(Bilangan Kod: 101 39 — 411)

- ii) (Di Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam)
(Bilangan Kod: 102 39 — 411)

- B) **OPERATOR TELEFON:**
(Di Kementerian Kewangan Negara Brunei Darussalam)
(Bilangan Kod: 102 38 — 024)

- C) **OPERATOR TELEFON:**
i) (Di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)
(Bilangan Kod: 062 38 — 024)

- ii) (Di Pejabat Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
(Bilangan Kod: 027 38 — 024)

- D) **PENYAMPUT TETAMU/OPERATOR TELEFON:**

- i) (Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam)
(Bilangan Kod: 106 38 — 026)

- ii) (Di Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan)
(Bilangan Kod: 054 38 — 026)

Tanggungjawab: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

- Kelayakan:**
a) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan serta mempunyai pengalaman sebagai Penyambut Tetamu/Telefon Operator tidak kurang dari 3 tahun.

- b) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
Selain daripada menjadi Penyambut Tetamu, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja Pejabat jika diperlukan.

2. **PENYELENGGARA STOR TINGKAT III:**

- i) (Di Jabatan Lembaga Pemeriksaan, Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)
(Bilangan Kod: 028 39 — 143)

- ii) (Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam)
(Bilangan Kod: 106 39 — 143)

- iii) (Di Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan)
(Bilangan Kod: 054 39 — 143)

Tanggungjawab: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:

- a) Berumur tidak kurang dari 18 tahun.
b) i) Lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pel-

ajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Storman Tingkat I yang telah ditetapkan dalam jawatan atau Penyelenggara Stor yang bergaji hari yang telah berkhidmat selama 5 tahun dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan boleh juga dipertimbangkan.

- c) Mempunyai pengalaman dan kebolehan dalam Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab akan diberi keutamaan.

- d) Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

3. **PENGAWAS SHELDUCK:**

(Bilangan Kod: 059 59 — 993)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, **Tanggungjawab:** E. 3 EB. 4 — \$660-\$875 sebulan.

Kelayakan:

- a) Berumur antara 18 hingga 45 tahun.

- b) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

- c) Mempunyai pengetahuan dalam penggunaan alat-alat mekanikal/elektrikal.

- d) Mempunyai lesen memandu Jentera Berat serta pernah menjalani latihan pengawasan shelduck adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- a) Membantu Ketua Pelancar dalam pengarahan sistem sasaran 'Shelduck' (shelduck target system). Ini termasuk pemeriksaan awal sebelum terbang, menghidupkan injin dan memulihkan sasaran.

- b) Membantu dalam pemeliharaan dan rawatan kesemua kenderaan dan peralatan sasaran.

- c) Memandu dan mengendalikan kenderaan HLAB seberat 4 ton dan 'Landrover'.

- d) Mengemaskan payung terjun.

4. **MEKANIK TINGKAT I:**

(Bilangan Kod: 062 84 — 331)

(Di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

Tanggungjawab: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:

- a) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dan mempunyai pengalaman bekerja memperbaiki kerosakan-kerosakan berjenis-jenis kenderaan.

ATAU

- ii) Mempunyai pengalaman bekerja sekurang-kurangnya selama 5 tahun sebagai fitter/mechanic.

- b) Berumur antara 20 hingga 40 tahun.

5. **MEKANIK:**
(Bilangan Kod: 074 84 — 321)

(Di Jabatan Pos, Kementerian Perhubungan)

Tanggungjawab: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:

- a) i) Sijil Basic Motor Mechanic dan satu (1) tahun pengalaman dalam memperbaiki kerosakan berjenis-jenis injin termasuk kenderaan berat dan ringan.

ATAU

- ii) Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 3 tahun dalam memperbaiki

kerosakan berjenis-jenis injin, termasuk kenderaan berat dan ringan.

- b) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah.
c) Berumur tidak kurang dari 18 tahun.

Menyelenggara dan membaiki kenderaan-kenderaan berat, van, saloon, motosikal, injin outboard, mesin memotong rumput dan lain-lain jentera di Perkhidmatan Pos.

6. **PEMANDU TINGKAT KHAS:**

(Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan)

(Bilangan Kod: 018 98 — 502)

Tanggungjawab: E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

Kelayakan:

- a) Berumur di antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

- b) Berpengalaman sebagai Pemandu sekurang-kurangnya selama 10 tahun yang mana 5 tahun daripadanya sebagai Pemandu Tingkat I (satu).

- c) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 5 yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.

- d) Berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa

dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

(E/1259/86)

(Bil. Pendaftaran: 92/1986).

Sebagai Penolong Pensyarah

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai **PENOLONG PENSYARAH** di Maktab Perguruan Agama, Jabatan Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod: 088 13-205
Tanggungjawab: G. 7 \$1515-\$2745 sebulan.

Kelayakan:

- a. i) Kelulusan Kelas Khas (Thakhasus) dari Sekolah Arab Al-Juned Singapura atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sijil Pelajaran Ugama Brunei dengan mendapat kepujian dalam mata pelajaran Bahasa Arab.

- b. Sijil Perguruan dari mana-mana Maktab Perguruan yang dikira.
c. Mempunyai pengalaman mengajar Ugama tidak kurang dari 10 tahun dan 5 tahun daripadanya di Sekolah Menengah.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tamang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% daripada gaji setela' genap menamatkan kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani tempoh percubaan. Pada masa ini tidak ada

Cukai Pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa Catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 1 September, 1986.

(E/845/73)

Bilangan Pendaftaran: 84/1986.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PENGETUA [PENGAJAR KHAS]

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai **PENGETUA (PENGAJAR KHAS)** di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod : 098 13-945

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan :

Ijazah Sarjana Muda Sastera dalam bidang pendidikan atau kelulusan dan bidang yang bersesuaian yang sebanding dengannya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Membantu tugas-tugas am Ketua Pegawai Kebajikan Masyarakat dari masa ke semasa.
- Mengetuai Unit Perkhidmatan bagi orang-orang cacat seluruh negara.
- Mengetuai Unit Perkhidmatan Perkembangan, rancangan dan pentadbiran pendidikan khas bagi orang-orang cacat seluruh negara iaitu di antaranya ialah :
 - Menyediakan rancangan dan cadangan anggaran perbelanjaan tahunan bagi Bahagian Pendidikan Khas.
 - Merancang memasukkan murid-murid baru ke Kelas Bimbingan Kanan-kanak Cacat, Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Kemen-

terian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

- Mengesahkan tuntutan seperti elan perjalanan, elan lebih masa bekerja, elan mengajar dan lain-lain di Bahagian Pendidikan Khas.
- Dan mana-mana yang berkaitan dengan pentadbiran Pendidikan Khas.

- Mengetuai Unit Latihan dan Kemajuan Kerjaya.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara kontrak selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elan pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Am :

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan

biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 1 September, 1986.
(E/855/86)

Bilangan Pendaftaran :

85/1986.

Di Dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. **PEGAWAI PENYELIDIK KANAN**
(Bilangan Kod : 032 19 — 512)

(Di Jabatan Perjawatan, Bahagian Unit Latihan, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggagaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Keayakan :

- a) Higher National Diploma (HND) dalam mana-mana bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

- b) Lulus Preliminary and Stage 1 Unit Z Examination of the Institute of Statistician.

ATAU

- c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan/kerjaya penyelidikan di Bahagian III tidak kurang dari 5 tahun.

- ii) Sijil penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

- d) Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris.
- e) Mempunyai pengetahuan dan pengalaman yang luas dalam kerja-kerja dan bidang penyelidikan adalah diutamakan.

2. **PENYELIA KURSUS-KURSUS**
(Bilangan Kod : 032 19 — 491)

(Di Jabatan Perjawatan, Bahagian Unit Latihan, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- a) Higher National Certificate (HNC) dalam bidang pengajian yang bersesuaian atau kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja penyaliran.

ATAU

- b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III (Division III) tidak kurang dari 3 tahun.

- ii) 3 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

- iii) Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja penyaliran.

- c) Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

- d) Mempunyai pengalaman yang luas dalam penyusunan dan penyelesaian dari segi latihan merupakan kelebihan.

3. **PENOLONG PEGAWAI LATIHAN**

(Bilangan Kod : 032 19 — 424)

(Di Jabatan Perjawatan, Bahagian Unit Latihan, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggagaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :

- a) Higher National Diploma (HND) dalam bidang pengajaran yang bersesuaian atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

ATAU

- b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III tidak kurang dari 5 tahun.

- ii) Sijil penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

- iii) Mempunyai pengetahuan dalam bidang latihan, pentadbiran atau pengurusan kakitangan Kerajaan.

ATAU

- c) i) Ordinary National Diploma (OND) dalam pengajian yang bersesuaian atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari 10 tahun.

- d) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

- e) Pengetahuan asas dalam tatacara pentadbiran (administration procedure) pejabat-pejabat Kerajaan dan hal-hal peraturan Kerajaan.

- f) Kebolehan memberikan syarahan dengan baik merupakan satu kelebihan.

- g) Mengetahui sedikit sebanyak tentang Adat Istiadat Negara Brunei Darussalam.

4. **PENJADUAL**
(Bilangan Kod : 052 08 320)

(Di Pejabat Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

ATAU

Tanggagaji : C. 3 EB. 4 — \$1990-\$2620 sebulan.

Keayakan :

- a) i) Higher National Diploma (HND) dalam Pengajian Komputer (Computer Studies) atau kelulusan yang sebanding dalam bidang Penjadual.

- ii) Diploma atau Certificate dalam Pengajian Komputer atau yang sebanding dalam bidang Penjadual serta mempunyai pengalaman bekerja dalam bidang penjadual yang dikiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sekurang-kurangnya selama 1 (satu) tahun.

ATAU

- iii) 2 mata pelajaran Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran dan mempunyai pengalaman dalam bidang penjadualan sekurang-kurangnya 5 tahun.

- b) Calon-calon akan dikehendaki menduduki satu ujian kelayakan dan mereka mestilah lulus ujian ini sebelum dapat dipertimbangkan ke jawatan ini.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Untuk membuat Penjadualan (Programming) dan bertanggungjawab ke atas Komputer Pendaftaran Tanah.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 3 September, 1986.

(E/63/84)

Bil. Pendaftaran : 87/1986.

Di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

1. **PEGAWAI PERUSAHAAN KAMPONG**
(Bilangan Kod : 004 60 — 043)

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3-4 — \$530-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Lulus 3 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya serta lulus dalam mata pelajaran Sains dalam Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sijil Pertanian dari Pusat Latihan Pertanian Sinaut yang menjalani kursus selama 2 tahun atau yang sebanding dengannya.

- b) Boleh menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris.

- c) Berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan keutamaan diberi kepada pemohon-pemohon wanita.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Membantu dan menjalankan tugas-tugas Ketua Pengendali semasa ketiadaannya jika diarahkan.

- b) Menjalankan dan melaksanakan rancangan-rancangan dan kegiatan-kegiatan bahagian selaku pengendali, membuat catatan-catatan kemajuan

rencanaan dan menyediakan perbekalan dan keperluan tahunan bagi bahagiannya.

- c) Bertanggungjawab terus kepada Ketua Pengendali atau Ketua Pengawas atas ketiadaan Ketua Pengendali dan mengawasi semua pembantu-pembantu di bawah jagannya.
- d) Pemohon yang berjaya akan diberi latihan asas dari masa ke semasa di Pusat Latihan Pertanian Sinaut.

2. **PEMBANTU ALAT PANDANG DENGAR**
(Pusat Latihan Pertanian Sinaut)
(Bilangan Kod : 004 86 — 222)

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3-4 — \$530-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Lulus 3 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya serta lulus dalam mata pelajaran Sains atau kepujian dalam Lukisan dalam Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sijil Pertanian dari Pusat Latihan Pertanian Sinaut yang menjalani kursus selama 2 tahun atau yang sebanding dengannya.

- b) Boleh menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris.

- c) Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Mengawasi alat-alat perkakas alat pandang dengar.
- b) Menyediakan alat-alat tersebut bagi kegunaan pensyarah-pensyarah untuk latihan.
- c) Membantu pensyarah (jika diperlukan) dalam penggunaan alat-alat tersebut.
- d) Bertanggungjawab di atas

keselamatan dan kebersihan bilik dan alat-alat pandang dengar.

- e) Membuat carta-carta "slides" dan rajah-rajah yang dikehendaki oleh pensyarah-pensyarah.

- f) Membuat penggambaran luas untuk gambar-gambar dan slides bagi kegunaan pusat ini.

3. **PEMBANTU PERTANIAN RENDAH**
(Bilangan Kod : 004 60 — 006)

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 \$530-\$1,625 sebulan.

Keayakan :

- a) i) Lulus 3 mata pelajaran di peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya serta lulus mata pelajaran Sains dalam Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sijil Pertanian dari Pusat Latihan Pertanian Sinaut yang menjalani kursus selama 2 tahun atau yang sebanding dengannya.

- b) Boleh menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris.

- c) Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Membantu dan menjalankan tugas-tugas Ketua Pengendali semasa ketiadaannya jika diarahkan.
- b) Menjalankan dan melaksanakan rancangan-rancangan dan kegiatan-kegiatan bahagian selaku pengendali, membuat catatan-catatan kemajuan rancangan dan menyediakan perbekalan dan keperluan tahunan bagi bahagiannya.
- c) Bertanggungjawab terus kepada Ketua Pengendali atau Ketua Pengawas atas ketiadaan Ketua Peng-

dali dan mengawasi semua pembantu-pembantu di bawah jagannya.

- d) Pemohon yang berjaya akan diberi latihan asas dari masa ke semasa di Pusat Latihan Pertanian Sinaut.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 6 September, 1986.
(E/260/73)

Bil. Pendaftaran : 91/1986.

SEKITAR SAMBUTAN KEBAWAH D.Y.M.M D



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli di Istiadat Perbarisan Kehormatan ke daerah Belait sempena Hari Keputeraan Baginda yang ke-40 tahun bagi Daerah Belait pada hari Selasa 29 Julai lepas.

Keberangkatan Baginda ke daerah tersebut diiringi oleh adinda Baginda, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan.

Istiadat Perbarisan Kehormatan telah memulakan sambutan perayaan di daerah tersebut yang berlangsung di luar Dewan Kemasyarakatan.

Keberangkatan Baginda di istiadat tersebut telah dialu-alukan dengan Hormat Diraja dan serentak dengan itu tembakan meriam sebanyak 21 das telah dilepaskan. Kemudian selepas itu Baginda dijunjung oleh pemerintah perbarisan kehormatan untuk memeriksa perbarisan kehormatan yang terdiri dari Pasukan Polis Diraja Brunei.

Terdahulu dari ini, keberangkatan Baginda telah dialu-alukan di sepanjang jalan menuju ke Dewan

SEJURUS keberangkatan Baginda di Pentas Diraja bagi Istiadat Perbarisan Kehormatan yang berlangsung di luar Dewan Kemasyarakatan, Baginda telah menerima tabik hormat Diraja (kiri) dan kemudian selepas itu Baginda dijunjung pula memeriksa perbarisan kehormatan. Gambar bawah kelihatan Baginda memeriksa barisan kehormatan yang terdiri dari Pasukan Polis Diraja Brunei.

DI ISTIADAT Mengadap dan Menjunjung Duli, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan melatazkan titah (gambar kanan).



Liputan oleh Bolhassan Haji Abu Bakar
Gambar-gambar oleh Pg. Haji Yaakub dan
Harun Rashid.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam seperti juga di daerah-daerah Temburong dan Tutong telah berkenan menerima junjung ziarah daripada rakyat dan penduduk Baginda sejurus sebelum keberangkatan Baginda pulang. Gambar atas merakamkan ketika Kebawah Duli Yang Maha Mulia berbual mesra dengan salah seorang penduduk di Daerah Belait.

KEBERANGKATAN Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke Daerah Belait sempena Hari Keputeraan Baginda ke-40 tahun telah disambut dengan kibaran bendera Negara Brunei Darussalam. Gambar kanan memperlihatkan sebahagian daripada murid-murid dan penuntut-penuntut sekolah dengan penuh riang dan gembira berdiri di sepanjang jalan bagi menunggukan saat keberangkatan Baginda ke daerah tersebut.



KEPUTERAAN ERAH BELAIT

oleh murid-murid
untut sekolah yang
bendera-bendera
arussalam.

Istiadat Perbarisan
dat beralih pula ke
arakatan bagi
p dan Menjunjung

pagi itu telah
n sembah ucapan
gawai Daerah Be-
Awang Haji Puasa
ri Pahlawan Tudin,
awai-pegawai dan
an dan penduduk
Belait.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia
Paduka Seri Baginda Sultan Has-
sanah Bolkiah Mu'izzaddin Wad-
daulah telah berkenan melafazkan
titah di istiadat itu.

Doa selamat telah dibacakan oleh
Kadi Daerah Belait, Awang Haji
Metussin bin Haji Baki di akhir
Istiadat Mengadap dan Menjunjung
Duli pada pagi itu.

Turut hadir di istiadat tersebut ter-
masuklah Yang Amat Mulia
Pengiran-Pengiran Cheteria, Menteri-
Menteri Kabinet, Setiausaha-
Setiausaha Tetap Kementerian serta
pegawai-pegawai kanan kerajaan.



KEBERANGKATAN tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Bagin-
da Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di luar Dewan
Kemasyarakatan bagi Istiadat Perbarisan Kehormatan telah disambut dan
dijunjung oleh Pegawai Daerah Belait Dato Paduka Awang Haji Puasa bin
OKSP Tudin (atas sekali).

YANG Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria dan Menteri-Menteri Kabinet
dan Setiausaha-Setiausaha Tetap Kementerian adalah di antara yang turut
hadir di sambutan Perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha
Mulia di Daerah Belait seperti kelihatan di gambar atas dan kiri.

ISTIADAT Mengadap dan Menjunjung Duli di Dewan Kemasyarakatan Kuala
Belait didahului dengan sembah alu-aluan yang disembahkan oleh Pegawai
Daerah Belait Dato Paduka Awang Haji Puasa bin OKSP Tudin bagi mewakili
pegawai-pegawai dan kakitangan Kerajaan serta rakyat dan penduduk
Daerah Belait (kanan).



Brunei Darussalam tuan rumah Pesta Seni Pentas ASEAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perwakilan-perwakilan negara ASEAN diseru bagi memikirkan langkah-langkah supaya projek seni pentas sampai kepada umum, dan peranan yang boleh dimainkan oleh institusi-institusi agar seni pentas diketahui, dihargai dan digemari oleh masyarakat seluruhnya.

Perkara ketiga yang juga harus difikirkan ialah langkah bagi mengelakkan penyebaran anasir-anasir yang tidak diinginkan yang boleh merosakkan kebudayaan kita yang popular dan terkenal itu.

Menyeru demikian di upacara pembukaan rasmi Mesyuarat Penyelenggara Pesta Seni Pentas ASEAN ke-6 baru-baru ini, wakil Tetap Komiti Nasional COCI Negara Brunei Darussalam, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani menjelaskan

bahawa itu adalah antara pokok perbincangan yang perlu difikirkan dalam bergerak menuju ke arah pencapaian.

Menurutnya lagi, pesta tersebut sekarang ini telah menjadi salah satu dari kegiatan COCI yang bertujuan bagi meningkatkan persefahaman, penghormatan dan pengetahuan antara masyarakat ASEAN terhadap kaya dan bernilainya seni pentas, dan bagi membolehkan pertubuhan-pertubuhan kebudayaan ASEAN mempunyai pertukaran kebolehan dan kemahiran serta citarasa dalam seni dengan lebih bermakna.

Pesta itu sendiri, tambahnya, telah menjadi salah satu saluran menerusi dimana masyarakat di negara masing-masing memahami antara satu sama lain, dan dalam keadaan sekarang, ia menjadi lebih mustahak kerana



PENGIRAN Badaruddin bin Pg. Ghani.

kebudayaan hanya mempunyai sedikit atau tidak mempunyai tembuk sama sekali dalam menyatukan masyarakat.

"Dalam masa yang sama, menerusi pesta-pesta seperti ini, kita boleh meneguhkan kebudayaan dan mengem-

Oleh: Aisah Piee

bangkan kebolehan kita dalam seni," jelas Pengiran Badaruddin.

Pesta Seni Pentas ASEAN ke-6 akan diadakan di Negara Brunei Darussalam dalam bulan Mac, tahun depan. Mesyuarat penyelenggara pesta tersebut telah dihadiri oleh 12 orang perwakilan dari negara-negara ASEAN.

Antara agenda yang dibincangkan dalam mesyuarat itu ialah pemilihan tema bagi pesta tersebut serta acara bengkel dan perbincangan.



YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna menyematkan lencana kepada salah seorang ahli baru dalam Pasukan Pandu Puteri Gurkha. — Gambar oleh Harun Rashid.

BERBUAT BAIK TANPA MENGIRA BANGSA DAN UGAMA

Oleh: Zubaidah HS

BERAKAS. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna telah merasmikan upacara perhimpunan dan kemasukan ahli-ahli baru bagi pasukan Pandu Puteri dan Brownies Sekolah Anak-Anak Gurkha yang telah berlangsung di sini Ahad lepas.

Keberangkatan Yang Teramat Mulia ke upacara tersebut telah dijunjung oleh guru besar sekolah tersebut, Awang Gopal Singh Guruh dan pengawas-pengawas Pandu Puteri dan Brownies dan diikuti seterusnya dengan pemotongan pita bagi menandakan pembukaan rasmi majlis perhimpunan tersebut.

Majlis pada hari itu seterusnya dimulakan dengan ucapan alu-aluan yang disampaikan oleh Guru Besar Sekolah Anak-Anak Gurkha, Awang Gopal Singh Guruh dan seterusnya ucapan dari Timbalan Yang Dipertua Persatuan Pandu Puteri Negara Brunei Darussalam, Datin Masni binti Haji Ali.

Datin Masni, dalam ucapannya mengalu-alukan kemasukan seramai 89 orang ahli baru bagi Pandu Puteri dan 34 orang Brownies di dalam pasukan tersebut di samping mengingatkan mereka supaya mematuhi

sumpah setia serta Ikrar Pandu Puteri yang dilafazkan.

Di samping itu, beliau juga mengingatkan supaya mereka sentiasa mengikut disiplin dan berbuat baik kepada sesiapa saja dengan tidak mengira bangsa, warna kulit dan agama. Kerana mereka inilah, generasi muda yang akan menjadi pemimpin dan pelindung bagi bangsa dan negaranya di masa akan datang, jelas Datin Masni seterusnya.

Kemudiannya Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna berkenan menyampaikan lencana-lencana keahlian kepada Pandu Puteri dan Brownies tersebut, yang mana kini Sekolah Anak-Anak Gurkha mempunyai kira-kira 123 orang ahli dalam Pasukan Pandu Puteri dan Brownies.

Acara pada hari itu juga telah diserikan dengan nyanyian dan tarian Nepali oleh Pandu Puteri dan Brownies dan seterusnya penyampaian cenderamata oleh Guru Besar dan Pandu Puteri Gurkha kepada Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna.

Di akhir majlis, Yang Teramat Mulia dijunjung bagi menyaksikan pertunjukan kerja tangan oleh Pandu Puteri dan Brownies di Dewan Sekolah Anak-Anak Gurkha, dengan diiringi oleh para jemputan khas dari Persatuan Pandu Puteri Negara Brunei Darussalam iaitu termasuk Pesuruhjaya Pandu Puteri Negara Datin Paduka Hajjah Zahrah binti Haji Idris.

Bintang Keputeraan

BANDAR SERI BEGAWAN. Awang Abdullah bin Haji Tahir, bahagian lelaki dan Davang Mariam binti Haji Ali, bahagian perempuan telah muncul sebagai Bintang Keputeraan Belia sempena Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam kali ke-40 tahun.

Mereka berdua menerima hadiah istimewa yang disumbangkan oleh Syarikat Penerbangan Diraja Brunei iaitu tiket penerbangan ke destinasi RBA. Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, Yang Dipertua Majlis Belia-Belia Negara Brunei Darussalam telah menyampaikan hadiah.



ANTARA perwakilan negara ASEAN yang menghadiri Mesyuarat Penyelenggara Pesta Seni Pentas ASEAN ke-6 yang berlangsung di Dewan Serbaguna Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan. — Gambar oleh Harun Rashid.

11 negara sertai kejohanan Bola Sepak Sekolah-Sekolah Asia

BERAKAS. — Sebelas buah negara termasuk Negara Brunei Darussalam akan bertanding bagi Kejohanan Bola Sepak Sekolah-Sekolah Asia yang akan bermula pada 24 Ogos hingga 3 September.

Cabutan undi bagi memilih negara yang akan menduduki Kumpulan A dan B telah diadakan baru-baru ini bertempat di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini.

Negara Brunei Darussalam buat pertama kalinya akan menjadi tuan rumah bagi kejohanan tersebut yang mana akan berlangsung di tiga tempat iaitu Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Stadium Hassanal Bolkiah Gadong dan Padang KBRC di Kuala Belait.

Berada dalam Kumpulan A bersama-sama johan tahun lepas iaitu Indonesia ialah Malaysia, Republik Korea, Hong Kong dan Negara Brunei Darussalam.

Sementara dalam Kumpulan B pula ialah Thailand, India, Sri Lanka dan China. Perlawanan tersebut adalah projek tahunan Kesatuan Bola

Sepak Sekolah-Sekolah Asia untuk pemain-pemain 18 tahun ke bawah.

Oleh: Bolhassan HAB



CABUTAN undi bagi menentukan kumpulan Kejohanan Bola Sepak Sekolah-Sekolah Asia telah dilangsungkan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah seperti kelihatan gambar atas. — Gambar oleh Haji Sharbini.

Jadual lawatan perubatan

BERIKUT ialah jadual lawatan Perkhidmatan Perubatan yang menggunakan pesawat helikopter ke kampung-kampung pendalaman bagi Julai 1986.

Kampung	Ulu	Tarikh	Hari
Bukit Teraja	Tutong	6.8.86	Rabu
Apak-Apak at 1100	Belait	11.8.86	Isnin
Buau	Belait	12.8.86	Selasa
Benutan	Tutong	13.8.86	Rabu
Mapol	Tutong	18.8.86	Isnin
Lopat	Temburong	19.8.86	Selasa
Biang Menengah			
Lamaling at 1100	Temburong	20.8.86	Rabu
Ukong	Tutong	25.8.86	Isnin
Sukang	Belait	26.8.86	Selasa
Belabau	Tutong	27.8.86	Rabu

"Penerbangan tambahan akan diperlukan bagi Perkhidmatan Perubatan Terbang pada melawat Kampung Merangkang, Ulu Belait, bagi bulan Ogos 1986, jika keadaan jalan raya tidak dapat dilalui disebabkan banjir. Tambahan-tambahan penerbangan ini adalah secara terbuka walau bagaimanapun tarikhnya akan ditetapkan lebih awal dari itu, jika kejadian sedemikian berlaku."

BAKAL-BAKAL HAJI SELAMAT BERADA DI TANAH SUCI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bakal-bakal haji negara ini yang berjumlah hampir tiga ribu orang telah selamat sampai ke tanah suci dan kini sedang berada di Kota Mekah.

Mereka berlepas meninggalkan tanahair dengan lapan penerbangan berturut-turut mulai 21 Julai lepas dengan pesawat sewa khas Boeing 747 kepunyaan Syarikat Penerbangan Singapura.

Turut mengucapkan selamat jalan kepada bakal-bakal haji ialah Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz dan Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khutib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim serta pegawai pegawai kanan Jabatan Hal Ehwal Ugama.

Sebelum berlepas bakal-bakal haji tersebut ditempatkan di Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Mutawakillah Hayatul Bolkih di Serusop tiga jam lebih awal dari jadual bertolak. Ini adalah untuk

Oleh Timbang Bakar

Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar, Pg. Haji Yaakub, Pg. Bahar dan Harun Rashid.

memudahkan urusan pemeriksaan imigresen dan keselamatan.

Kesemua penerbangan bakal-bakal haji itu bertolak pada jam tujuh pagi, ini bererti mereka sudah berada di sana selewat lewatnya jam empat pagi, tetapi kebanyakan datang lebih awal dari itu. "Kerjasama yang diberikan oleh bakal-bakal haji itu telah memudahkan kami dan melicinkan semua urusan," kata seorang pegawai.

Berikutan dengan itu juga beberapa penerbangan telah berlepas lebih awal dari yang dijangkakan dan seterusnya tiba di Jeddah lebih awal.

Menurut laporan oleh pegawai-pegawai perhubungan haji yang bertugas di sana urusan kemasukan bakal-bakal haji serta barang-barang makanan yang mereka bawa dari tanahair juga berjalan lancar walaupun pada mulanya dijangkakan akan menghadapi masalah berikutan tersebarnya berita yang mengatakan Negara Brunei Darussalam sedang dijangkiti wabak kolera.

Menurut laporan itu lagi semua bakal-bakal haji



TURUT mengucapkan selamat belayar kepada bakal-bakal haji ialah Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz (gambar atas). Manakala gambar bawah menunjukkan pemeriksaan imigresen sedang dijalankan ke atas bakal-bakal haji.

negara ini dalam keadaan sihat dan telah ditempatkan di rumah pangsa yang boleh dikatakan selesai. Laporan itu juga menyebut cuaca tanah suci adalah panas terik.

Jemaah haji itu akan berada di tanah suci kira-kira sebulan dan akan kembali ke tanahair pada penghujung bulan Ogos ini.



Peluang ikuti Kursus BTEC di SKJB

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dengan kerjasama Syarikat Minyak Shell Brunei sedang membuka peluang kepada pemohon-pemohon yang berkecenderungan untuk mengikuti Kursus BTEC National Certificate in Industrial Measurement and Control, selama tiga tahun di Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah, Kuala Belait bagi sesi 1986/89.

Pemohon-pemohon hendaklah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon mestilah lelaki berumur di antara 17 ke-23 tahun pada 1 November, 1986.

Calon-calon mestilah juga sekurang-kurangnya tamat peperiksaan di peringkat biasa dengan dua kepujian (kredit) atau dalam peperiksaan yang setaraf dengannya, atau mempunyai satu kepujian (kredit) dalam

mata pelajaran Ilmu Hisab atau Sains atau Bahasa Inggeris di peringkat biasa atau dalam peperiksaan yang setaraf dengannya, atau mempunyai kelulusan dalam sijil City & Guilds 823 atau City & Guilds 824.

Calon-calon yang berminat bolehlah mendapatkan borang-borang permohonan dan keterangan lanjut dari Unit Pemilihan dan Penempatan, Tingkat 1, Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Berakas atau dari Pengetua Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah Kuala Belait.

Borang-borang permohonan yang diisi dengan lengkap hendaklah dalam TIGA SALINAN. Borang-borang itu mestilah disertakan dengan salinan-salinan sijil dan dokumen yang berkaitan dan dikembalikan terus ke Unit Pemilihan dan Penempatan, Tingkat 1, Jabatan Pelajaran atau Pengetua Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah Kuala Belait.

Borang-borang permohonan hendaklah sampai tidak lewat daripada hari KHAMIS 21 OGOS, 1986.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 6 Ogos hingga 12 Ogos 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Serasa	6.8.1986	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Mentiri	6.8.1986	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	6.8.1986	Rabu	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Batu Marang	6.8.1986	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Lamut dan Sungai Liang	7.8.1986	Khamis	10.00-11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	7.8.1986	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan A. Haji Md Yusof Katimahar	9.8.1986	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	9.8.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Mulaud	9.8.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Birau	9.8.1986	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Kudang	9.8.1986	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Lamunin	9.8.1986	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md Salleh Sungai Hanching	11.8.1986	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Kiarong	11.8.1986	Isnin	8.30- 9.30 pagi
Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	11.8.1986	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Menengah Berakas (Bahagian Menengah)	12.8.1986	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Anggerik Desa Berakas	12.8.1986	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Md Jaafar Kg Kiulap	12.8.1986	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Kg Mata-Mata Gadong	12.8.1986	Selasa	3.30- 4.00 "
Sekolah Persediaan Ingeris Sengkuring	12.8.1986	Selasa	4.30- 5.00 "

Kursus bagi pegawai Kastam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Unit Latihan, Jabatan Perjawatan akan mengadakan kursus bagi pegawai-pegawai Kastam pada 13 Ogos ini.

Kursus dua hari itu akan diadakan di Pejabat Kastam dan Eksais Diraja, Bandar Seri Begawan dan akan dihadiri oleh pegawai-pegawai Kastam dari semua daerah.

Penceramah dalam kursus tersebut adalah terdiri dari pegawai-pegawai jempunan dari Jabatan-Jabatan Kerajaan.

Sementara itu, seramai 30 orang pegawai dan kakitangan Pejabat Kewangan kini mengikuti Kursus Kewangan. Kursus yang bermula pada 4 Ogos itu akan berakhir pada 12 Ogos.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

PILIHAN PENDENGAR

RANCANGAN - rancangan radio yang paling mudah untuk mengukur popularitinya di kalangan pendengar radio sendiri, ialah rancangan yang melibatkan penyertaan secara langsung ataupun rancangan yang mengharap sokongan penuh dari pendengarnya.

Selain daripada lagu-lagu permintaan sukaramai, rancangan Pilihan Pendengar juga dibukakan khusus untuk para peminat radio mengisikannya dengan cara memilih lagu-lagu yang mereka gemari. Kalau dalam rancangan Permintaan Suka Ramai, pendengar hanya dibenarkan memilih sebuah lagu untuk sekali keluaran, rancangan ini pula memberikan peluang kepada peminat-peminatnya sekurang-kurangnya memilih enam buah lagu-lagu yang mereka gemari dalam satu masa ataupun untuk se-

kali siaran. Untuk sekali keluaran dalam rancangan ini pula, hanya seorang peserta saja yang akan mengisikannya.

Sebagai sebuah rancangan yang dapat memenuhi segenap peringkat pendengar yang menyintai muzik, terutamanya di kalangan kaum muda-mudi, rancangan ini ternyata begitu popular. Semua ini dapat diputuskan dengan berpandukan dari surat-surat yang diterima setiap hari memohon untuk memenuhi rancangan ini.

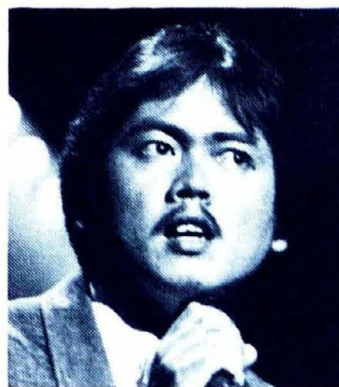
Kerana radio memang tidak dapat dikeluarkan dari tujuan asalnya, iaitu untuk melayani kehendak pendengarnya, maka dengan adanya rancangan seumpama ini, serba-sedikit hasrat yang murni itu dapat juga dilaksanakan. Kalau melalui rancangan harian yang diusahakan oleh radio, para petugas

cuba untuk menghiburkan ataupun memuaskan kehendak pendengar dengan lagu-lagu dari pilihan dan citarasa mereka sendiri; rancangan ini pula berbeza di mana siarannya bolehlah dikatakan dimonopoli sendiri oleh pendengar-pendengar radio yang menggemarinya.

Rancangan ini bukanlah merupakan rancangan yang diterbitkan secara mingguan seperti rancangan-rancangan yang lain, tapi ianya diterbitkan lima hari dalam seminggu. Dari sinilah dapat kita mengukur betapa kukuhnya sokongan dari pendengar dan betapa hangatnya sambutan mereka terhadap rancangan ini, sehinggalah ianya mampu untuk mengisikan ruangan yang sebanyak itu.

Melalui rancangan ini juga dapatlah pihak radio memberikan kata pemutus, yang dunia muzik ataupun lagu-lagu hiburan tidak boleh tidak mesti menjadi salah satu bahan dalam siaran hariannya. Ternyata, muzik yang dicipta oleh manusia dan untuk hiburan manusia itu sendiri, dalam zaman sekarang ini mempunyai pemuja yang tidak terhad bilangannya.

Kerana memandangkan betapa popularnya rancangan yang berupa muzikal ini, maka wajar benarlah pihak radio mengekalkannya dan serba-sedikit dapatlah memenuhi kehendak pendengar radio, lebih-lebih lagi kepada golongan yang menyintai seni muzik.



Awang Ameli



Dayang Jainah



Awang Jukin



Awang Abdul Razak



Ak Metussin



Awang Shaminan

MUTIKA PERINGKAT SEPARUH AKHIR [SIRI KEEMPAT]

SERAMAI enam orang lagi peserta akan memperdengarkan suara masing-masing dalam Pertandingan Mutika peringkat separuh akhir bagi siri keempat.

Mereka itu terdiri dari Ak Metussin bin Pg Haji Seruddin, Awang Ameli bin Haji Md Yusof, Dayang Jainah binte Haji Othman, Awang Jukin bin Jaafarali, Awang Abdul Razak bin Haji Ibrahim dan Awang Shaminan bin Suhaili.

Awda yang meminati pertandingan ini akan dapat menyaksikan menerusi Televisyen Brunei pada hari Sabtu 9 Ogos, 1986 bermula jam 8.30 malam.

Pelakon Komidi Dikehendaki

DENGAN ini adalah dimaklumkan kepada peminat-peminat pelakon drama komidi bahawa satu kumpulan pelakon drama komidi adalah dikehendaki untuk ditubuhkan selain dari kumpulan drama komidi yang ada sekarang yang lebih dikenali dengan "Keluarga Liau Badar".

Kumpulan drama komidi yang baru ditubuhkan ini nanti akan membawakan bahasa Melayu Brunei untuk siaran Televisyen.

Mereka yang ingin menyertai kumpulan ini ada-

lah terbuka kepada lelaki dan perempuan, tidak ada had umur.

Permohonan bolehlah dibuat kepada Penerbit Drama, Bahagian Penerbitan Drama TV, Jabatan

Penyiaran dan Penerangan, Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam atau melalui telefon 43111 Ext. 197 atau 232 atau 27814.

Mari Memasak:

Udang Masak Kerisik

BAHAN-BAHANNYA:

- 1 kati udang galah atau lain-lain udang
- 1 tin susu cair
- 8 ulas bawang merah
- 3 ulas bawang putih
- 1 cawan kerisik
- ½ cawan sos tomato
- 1 inci halia
- 2 helai daun kunyit
- 5 biji lada merah
- 1 inci lengkuas
- 1 batang serai
- 4 biji buah keras
- Sedikit belacan
- Minyak secukupnya
- Gula, garam dan serbuk perasa secukup rasa.

CARA-CARA MEMASAKNYA:

Udang dibersihkan dan ketepikan. Bahan-bahan seperti bawang merah, bawang putih, halia, jada, lengkuas, serai dan buah keras digiling halus dan gaul dengan belacan.

Panaskan minyak, tumis bahan-bahan tadi hingga wangi dan garing. Masukkan sos tomato, kerisik dikacau rata kemudian masukkan udang, gula, garam dan serbuk perasa.

Akhir sekali masukkan daun kunyit yang telah dihiris halus.

Drama Tv:

'Janji Seteria' [bhg. 2]

KAMPUNG Seberang di dalam keadaan huru-hara. Seriantan anak gadis Dato Penghulu Liku dicolek oleh kumpulan Rapang. Berita pencolekan ini telah sampai ke pengetahuan Seteria. Seteria menjadi marah. Jambai anak lelaki Dato Penghulu Liku nyaris-nyaris beradu senjata dengan Seteria kerana Jambai menyangka Seteria salah seorang lanun yang melari-

kan adiknyanya Seriantan. Akhirnya Seteria dan Jambai berjanji akan menewaskan Rapang dan kawan-kawannya.

Tewaskah Seteria? Dapatkah Rapang yang dicari? Bagaimana dengan Seriantan?

Saksikanlah siri kedua JANJI SETERIA yang akan ditayangkan pada hari Jumaat kira-kira jam 9.20 malam.



GAMBAR atas memperlihatkan sebahagian adegan dalam drama Janji Seteria bahagian II yang akan dapat disaksikan tayangannya pada malam Jumaat depan kira-kira jam 9.20 malam.

Tetamu Radio

AHAD 10 Ogos, jam 4.30 petang awda akan berpeluang berkenalan lebih dekat lagi dengan pelawak yang tidak asing lagi dari Malaysia — Saudara HAMID GURKA. Ulangan rancangan ini akan ke udara pada hari RABU jam 2.00 petang.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 6 OGOS



SIRI kegemaran ramai "THE COLBYS" menemui peminat-peminatnya setiap hari Selasa malam kira-kira jam 11.05 malam. Barisan pelakon (dari diri ke kanan): Tracy Scoggins, Barbara Stanwyck, Charlton Heston, Stephanie Beacham dan John James.

HARI JUMAAT 8 OGOS

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT — ulangan
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARU JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT — sambungan
- 1.00 MUTIARA
- 1.25 SMURFS
- 1.55 SPORTS: "Coral U.K. Snooker Bhg. III
- 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 3.05 A WHOLE WORLD OF CHILDREN: "France : Austria"
- 3.30 ALBUM BINTANG-BINTANGKU
- 3.46 AZAN ASAR
- 3.50 TOUGH COOKIES: "The Unfantasy"
- 4.20 SUPER SPACE THEATRE: "The Incredible Voyage Of Stingray" Bhg. I (Siri baru)

- Sebuah siri animasi yang menarik untuk kanak-kanak yang mengesahkan tentang pelayaran ke dasar laut sebuah kapal "STINGRAY" yang diketuai oleh Captain Troy Tempest.
- ILLUSION: "Chinese And Oriental"
- 5.10 EDISON TWINS: "Mole People"
- 5.35 BERITA AWAL
- 6.00 HEATHCLIFF
- 6.30 WAS ALL THE TRAINING IN VAIN: "Can Exhaustion Be Pannel"
- 6.35 AZAN MAGHRIB
- 6.41 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.51 WAS ALL THE TRAINING IN VAIN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 TRAPPER JOHN M.D.: "A Wheel In A Wheel"
- 7.48 AZAN ISYAK
- 7.52 TRAPPER JOHN M.D. — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DRAMA TEMPATAN: "Janji Seteria" Bhg. II
- 10.05 THE INSIDERS: "Lonely Hearts"
- 10.55 DALLAS: "Missing Link"
- 11.55 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 9 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA

- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 A BIG COUNTRY: "The Quilty"
- 5.50 FAMILY TIES: "Nothing But A Man"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FAMILY TIES — sambungan
- 6.15 THUNDERCATS: "Wolf Rat"
- 6.35 AZAN MAGHRIB
- 6.41 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.51 THUNDERCATS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MISFITS OF SCIENCE: "Sonar ... And Yet So Far"
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.51 MISFITS OF SCIENCE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 MUTIKA PERINGKAT SEPAPUH AKHIR No. 4
- 1.10 TAYANGAN GAMBAR: "Nasib Do Re Me"
- 12.00 FALCON CREST: "The Naked Truth"
- 12.50 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 10 OGOS

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 MUSICAL: "Leo Sayer"
- 12.28 AZAN ZUHUR
- 12.32 MUSICAL — sambungan

PETANG

- 1.10 TAYANGAN GAMBAR: "4 For Texas"
- 3.10 CHALLENGE OF THE GOBOTS: "Cy — Kill's Escape"
- 3.35 SHE-RA PRINCESS OF POWER
- 3.45 AZAN ASAR
- 3.49 SHE-RA PRINCESS OF POWER — sambungan
- 4.00 DRAMA TEMPATAN: "Janji Seteria" Bhg. II — ulangan
- 4.45 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
- 5.40 RENCANA TEMPATAN
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 RENCANA TEMPATAN — sambungan
- 6.15 DIFFERENT STROKES: "The Gymnasts"
- 6.35 AZAN MAGHRIB
- 6.41 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.51 DIFFERENT STROKES — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SIMON AND SIMON: "Mobile Home Of The Brave"
- 7.47 AZAN ISYAK

- 7.51 SIMON AND SIMON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 MARI MEMASAK: "Udang Masak Kerisek" Resipinya ada dimuatkan di muka lain akhbar ini.
- 9.20 HIBURAN TEMPATAN: THE SILK ROAD
- 10.05 QUARTERMAS: "Lovely Thickening"
- 10.30 TWILIGHT ZONE
- 11.20 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 11 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE PAW PAWS
- 4.55 BETA CHRONICLES: "Legend Of Death Valley" Bhg. I
- 5.45 DOUBLE TROUBLE: "The Bombshell"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 DOUBLE TROUBLE — sambungan
- 6.15 KUIZ RIA
- 6.35 AZAN MAGHRIB
- 6.41 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.51 KUIZ RIA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 REMINGTON STEELE: "Diced Steele"
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.49 REMINGTON STEELE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BELIA
- 9.40 GIVE US A CLUE
- 10.05 DOCUMENTARY: CRIME INC. "Make It Legitimate"
- 10.55 TAYANGAN GAMBAR: "Assignment Munich"
- 12.25 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 12 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 WIND IN THE WILLOWS: "The Storm"
- 4.55 WEBSTER: "Good Grief"
- 5.20 YOGI'S TREASURE HUNT: "The Case Of The Hopeless Diamond"
- 5.45 MARI MEMASAK: "Udang Masak Kerisek" — ulangan
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 MARI MEMASAK — sambungan
- 6.15 ENERGY OF MINE, MINERAL AND MAN: "Man"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 ENERGY OF MINE, MINERAL AND MAN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STINGRAY: "Abnormal Psychic"
- 7.46 AZAN ISYAK
- 7.50 STINGRAY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 ARENA SUKAN
- Antara lain isi kandungan rancangan mingguan ini, para peminat tanahair akan dapat menyaksikan Kejohanan Bolasepak Kelab-Kelab ASEAN Kumpulan 1 Brunei lwn Indonesia dan Kejohanan Tennis Borneo 1986.
- 9.50 REKASENI
- 10.15 U.S. MASTER GOLF
- 11.05 THE COLBYS: "A House Divided"
- 11.55 SIARAN TAMAT.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.00 NATIONAL GEOGRAPHIC EXPLORER
- 5.25 MAGICAL WORLD OF GIGI
- 5.50 SILVER SPOON
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SILVER SPOON — sambungan
- 6.15 TAHUKAH AWDA
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 TAHUKAH AWDA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MACGYVER: "The Prisoner Of Conscience" (episod terakhir)
- 7.48 AZAN ISYAK
- 7.52 MACGYVER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DRAMA KHAS: "Kajian Penduduk"
- Sempena dengan pelancaran kajian penduduk yang akan dilaksanakan tidak beberapa lama lagi. Drama Khas ini memperlihatkan bagaimana Penemuduga-penemuduga datang ke rumah-rumah bagi membuat Kajian Kajian seperti Kajian Penduduk, Kajian Perumahan serta Kajian Pertanian dan lain-lain. Drama ini dijayakan oleh Haji Aris Banih, Rubiah Puteh, Pg Sulaiman, Pg Metali dan lain-lain lagi. Ikutilah Drama Khas ini supaya dapat kita sama-sama memberikan kerjasama kepada pegawai-pegawai yang ditugaskan nanti demi melancarkan lagi pelancaran ini.
- 9.50 JUST GOOD FRIENDS
- 10.15 ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 11.05 DYNASTY: "The Roadhouse"
- 11.55 SIARAN TAMAT

HARI KHAMIS 7 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 THE JETSONS: "Jetsons' Millions"
- 5.50 MARI BERCERITA: "Musang Dengan Bangau"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THE ART CHEST
- 6.15 DRAGON'S LAIR: "The Mist of Wishes"
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 DRAGON'S LAIR — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE PAPER CHASE: "Pressure"
- 7.48 AZAN ISYAK
- 7.52 THE PAPER CHASE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI
- 9.50 MAGNUM: "Who Is Dos Luis And Why Is He Doing These Terrible Things To Me"
- 10.40 HE'S THE MAYOR: "Mayor's Don't let ..."
- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "The Man In The Iron Mask"
- Kisah dari novel Alexandre yang menceritakan tentang dua saudara kembar yang bakal mewarisi tahta Kerajaan Perancis. Louis XIV yang berfikiran jahat dan Philippe yang jujur. Tayangan gambar ini dibintangi oleh Richard Chamberlain, Louis Jourdan, Patrick McGoon, Jenny Agutter, Ralph Richardson.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMBANTU TEKNIK: (Pemeliharaan Kawasan) (Bilangan Kod: 059 03 — 393)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggungaji: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Ordinary National Certificate (ONC) dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

ii) Satu (1) mata pelajaran Sains di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

c) Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja Perhutanan, Pemeliharaan Kebun Bunga atau kerja-kerja Pemeliharaan Kawasan tidak kurang dari 3 tahun.

2. PENOLONG

PENAKSIR:

(Bilangan Kod: 052 44 — 332)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggungaji: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a) 2 mata pelajaran termasuk Ilmu Hisab peringkat biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan dalam bahagian V tidak kurang dari 5 tahun.

ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab.

iii) Telah ditetapkan dalam jawatannya serta mempunyai pengalaman yang berkaitan tidak kurang dari 3 tahun.

iv) Mempunyai pengalaman hal-ehwal tanah satu kelebihan.

3. PENGAWAL SHELDDUCK:

(Bilangan Kod: 059 59 — 992)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggungaji: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a) Berumur di antara 18 hingga 45 tahun.

b) Dua (2) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya dalam mata-mata pelajaran Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab.

c) Mempunyai pengalaman dalam tugas-tugas Pengawal Shelduck.

d) Menjalani latihan asas pengawalan shelduck merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas:

1. Bertanggungjawab kepada Pegawai Pengawal Sasaran untuk menerangkan pesawat sasaran shelduck.

2. Dijangka untuk menerangkan sasaran berdasarkan penglihatan dan dengan menggunakan stesen pengesan automatik.

3. Membantu Ketua Pelancar dalam pemeriksaan awal sebelum menerbangkan dan selepas menerbangkan pesawat sasaran shelduck.

4. Membantu dalam rawatan dan pemeliharaan peralatan seperti yang diarahkan oleh Ketua Pelancar.

4. TRADESMAN TINGKAT KHAS:

(Bilangan Kod: 098 03 — 954)

(Di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggungaji: D.3 EB.4 — \$900-\$1465 sebulan.

Kelayakan:

a) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Tradesman Tingkatan 1 tidak kurang dari 5 tahun.

b) Mempunyai pengalaman dalam perkara-perkara seperti berikut:

i) Pengalaman dalam memperbaiki jentera-jentera bermotor.

ii) Berkebolehan mengawasi pekerja-pekerja mekanik yang bersangkutan dengan woksyp Jabatan serta berupaya menilai kecakapan mereka.

c) Mestilah boleh menulis dan membaca dan faham untuk menyemak rujukan nombor barang-barang ganti di dalam buku manual.

d) Mempunyai lesen memandu Kelas III dan V dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

1. Bertanggungjawab dalam hal-hal pemeriksaan, pembaikan dan pemeliharaan kenderaan Jabatan termasuk juga lain-lain jentera Jabatan seperti mesin-mesin rumput dan sebagainya.

2. Membahagi tugas kepada Tradesman Tingkat 1 dan lain-lain mekanik bergaji hari serta mengawasi kerja-kerja mereka.

3. Menyediakan jadual servicing Kenderaan-kenderaan Jabatan dan memeriksa log book kenderaan-kenderaan.

4. Memesan / mendap t k a n alat-alat ganti kenderaan yang diperlukan.

5. Menyediakan laporan kerusakan teknikal kenderaan apabila dikehendaki dan juga menyediakan laporan bulanan.

5. PENGENDALI KOMPUTER:

(Bilangan Kod: 052 34 — 221)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggungaji: D.3 EB.4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Empat mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman sebagai Pengendali Penyediaan Data tidak kurang dari 2 tahun.

ATAU

b) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pengendali Penyediaan Data tidak kurang dari 5 tahun serta mempunyai pengalaman dalam menggunakan sistem ICL DRS 20.

ATAU

c) Pernah menjalani Kursus Sijil Komputer sekurang-kurangnya satu tahun akademik.

Tugas-tugas:

Untuk bertugas sebagai Pengawas Kerani memasukkan data dan mengawal pengendali-pengendali memasukkan data dan atau bekerja sebagai Pengendali Komputer, Bertanggungjawab ke atas penjagaan semua perkakas-perkakas komputer.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

(E/2161/83) (Bil. Pendaftaran: 86/1986)

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIT ANTI-DADAH

TAWARAN KECIL

TAWARAN akan diterima oleh Lembaga Tawaran Kecil Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dan tawaran yang berkenaan bolehlah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 20 Ogos, 1986.

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
ADU S49:9 Q	Purified Hydrogen 99.999% min 6.5 m3 cylinder	\$20.00
	Purified Nitrogen 99.999% min 6.8 m3 cylinder	
	Purified Helium 99.999% min 6.6 m3 cylinder	
	Purified Air less than 10 upm 7.0 m3 cylinder	
	Regulators and 1/2" Adaptors 18 cu ft capacity	\$50.00

ADU S49:9 S Ground Freezer (at least

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup ke alamat di atas dan hendaklah ditulis dengan nama tawaran berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Anti-Dadah, Jalan Tugong Jalan Sumbiling, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lam-lam keterangan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di tingkat empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 18 Ogos 1986 bagi membekalkan perkara di bawah kepada Jabatan Perubatan dan Kesihatan.

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DMS AC 8 86	Drugs and Medicines Part I untuk 1987-1988	\$300.00
DMS AC 9 86	Haemodialysis Solution Concentrate (X35) untuk Tempoh 2 Tahun Daripada Tarikh Tawaran Dikuasakan	\$200.00

2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat dengan membubuhkan perkara tawaran berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.
4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Bahagian Akuan, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Berakas Negara Brunei Darussalam.
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

a. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari hari Isnin 28 Julai, 1986, hari Isnin 1 September, 1986.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Cawangan Pembelian, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolklah Kem. semasa hari-bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjuk tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Cawangan Pembelian, Bolklah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran bagi tiap-tiap satu tajuk adalah sebanyak \$150.00.

BIL.: P/RC/77 MEMBEKAL:

SHIPWRIGHT STORES (2 Years Running Contract)

BIL.: P/RC/78 MEMBEKAL: STAINLESS STEEL (2 Years Running Contract)

BIL.: P/RC/79 MEMBEKAL: INTRUDER ALARM PHASE I MAINTENANCE.

JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/199/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN SEMULA PENDAUAAN ELEKTRIK UNTUK DEWAN MAKAN DAPUR DI SEKOLAH RENDAH KERAJAAN AHMY KATI MAHAR.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1986 (hari Rabu).
Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

Sebagai Pegawai Pelajaran Di IPSHB

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PEGAWAI PELAJARAN di Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bolklah, Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam dalam mata-mata pelajaran seperti berikut:

- 1) Pengajaran Melayu
- 2) Sains Rumahtangga
- 3) Sains
- 4) Ilmu Alam
- 5) Sejarah
- 6) Pengetahuan Ugama Islam
- 7) Pendidikan Jasmani.
- 8) Matematik.

Bilangan Kod: 028 13-111

Tanggungaji: G.13—\$2270-\$4240 sebulan.

a) Sijil Sarjana Muda Kepujian dalam bidang yang disebutkan di atas atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai Diploma Pendidikan dan mempunyai pengalaman tidak kurang 5 tahun dalam Pendidikan.

b) Kelulusan yang lebih tinggi adalah merupakan satu kelebihan.

c) Kebolehan memberikan syarahan dalam aliran Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris adalah juga merupakan satu kelebihan.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus dibayar. Faedah-faedah termasuklah tamang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk ber-

tugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 1 September, 1986.

(E/1387/86) (Bil. Pendaftaran: 88/1986)

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) **PENOLONG PENGAWAS SYARIKAT-SYARIKAT INSURAN:** (Bilangan Kod: 012 44-335)
(Di Jabatan Lembaga Kemajuan Ekonomi, Kementerian Kewangan)
Tanggungaji: C. 2-3 EB. 4 — \$1450-\$2620 sebulan.
Kelayakan:

- Berumur tidak kurang dari 21 tahun ke atas.
- i) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National Diploma (HND) atau TEC Higher Diploma atau Higher National Certificate (HNC) atau BEC Higher Certificate atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya di dalam bidang pengajian Pengurusan/Pentadbiran Perniagaan, Undang-Undang atau Perakaunan.
ATAU
ii) Mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya satu mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Lanjutan dan 3 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dalam mata pelajaran yang bersesuaian dan mempunyai pengalaman yang luas dalam bidang insurans dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III atau firma sekurang-kurangnya 5 tahun akan juga dipertimbangkan.
- Fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- Mestilah memiliki keperibadian yang baik.

2) **PENOLONG PEGAWAI PERKHIDMATAN PENGURUSAN TINGKAT II**
(Bilangan Kod: 032 19-432)
(Di Jabatan Perjawatan, Bahagian Unit Perkhidmatan-Perkhidmatan Pengurusan, Jabatan Perdana Menteri)
Tanggungaji: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- i) Higher National Certificate atau kelulusan yang sebanding dan salah satu bidang pengajian yang berkaitan sebanding dengannya seperti berikut:—
1. Pentadbiran Awam
2. Sains Pengurusan
3. Perakaunan
4. Pentadbiran Perniagaan
5. Ekonomi/Perangkaan/Sains Komputer/Matematik
6. Kejuruteraan/Perindustrian/Kejuruteraan
7. Perdagangan
8. Sains
ATAU
ii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Kerani Penelitian dengan kerajaan tidak kurang dari 5 tahun.
iii) Telah ditetapkan dalam jawatan.
iv) Mempunyai pengalaman kerja dalam bidang-bidang yang berkenaan dalam perkhidmatan pengurusan/perjawatan/pentadbiran awam perjalan dan pengurusan pejabat koordinasi projek/perangkaan accounting/kewangan/komputer adalah mendapat keutamaan.
- Mempunyai pengalaman kerjaya dalam bidang perkhidmatan-perkhidmatan pengurusan dalam perkhidmatan Kerajaan, sektor swasta atau perusahaan adalah mendapat keutamaan.

Am:
Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift). Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana saja di dalam Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:
Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-mohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 30 Ogos, 1986.
(E/243/84)
Bilangan Pendaftaran: 83/1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Cawangan Pembelian, Bangunan Depoh Logistik, Bolkliah Kem, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 15 September, 1986.

2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Cawangan Pembelian, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog asal mestilah dihantar ke Cawangan Pembelian, Bolkliah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti yang diiklankan.

BIL.: PROC/T/192/86
MEMBEKAL: BIN PLASTIC W LID.
Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/193/86
MEMBEKAL: TEC POSTAL SCALE.
Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/194/86
MEMBEKAL: COOKER CONTROL UNIT.
Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/195/86
MEMBEKAL: FAN CEILING MOTOR.
Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/196/86
MEMBEKAL: SOLVENT EMULSION DEGREASER.
Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/197/86
MEMBEKAL: STRAIGHT DRILL 1" AND SCREW DRIVER 14-106" I.B.
Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/198/86
MEMBEKAL: COPYDEX

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong Kelas A, B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran adalah bagi Pemasangan Telefon Luar bagi kawasan 12 dan 13 Kuala Belait.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 1 September, 1986.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda: "TAWARAN BAGI PEMASANGAN TELEFON LUAR BAGI KAWASAN 12 DAN 13 KUALA BELAIT".

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat

DOOR SLIDING.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/199/86
MEMBEKAL: POLAROID SYSTEM SLIDING.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/200/86
MEMBEKAL: 3M MICRO FICHE.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/201/86
MEMBEKAL: PROJECTOR 16 MM
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/202/86
MEMBEKAL: RUBBER STAMPS.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/203/86
MEMBEKAL: CIRCULAR SAW BLADES.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/204/86
MEMBEKAL: GARRETT.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/205/86
MEMBEKAL: REFRIGERATOR 8 CU FT.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/206/86
MEMBEKAL: BADGES CAP RBAF STAB-RIGHT.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/207/86
MEMBEKAL: BED BUNK STEEL.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/208/86
MEMBEKAL: CAUTION SEAT AND BACK.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/209/86
MEMBEKAL: BLANKET GS.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/210/86
MEMBEKAL: PAPER P TORK ROLL AND ROLL PAPER E TORK.
Cagaran: \$150.00.

BIL.: PROC/T/211/86
MEMBEKAL: LUMOGAGZ LANTERN.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/212/86
MEMBEKAL: 34.1 KG FINED WITHOUT

APPLICATOR AND HOSE.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/213/86
MEMBEKAL: MATT AND PILLOW.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/214/86
MEMBEKAL: KOPEX.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/215/86
MEMBEKAL: WATER COOLER AND WATER HEATER.
Cagaran: \$100.00.

BIL.: PROC/T/216/86
MEMBEKAL: L/W BAG MODEL 108.
Cagaran: \$100.00.

JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/42/1986
Tajuk kerja: PEMELIHARAAN SISTEM ANTENNA TELEVISYEN UNTUK RUMAH-RUMAH PANGSA KERAJAAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
Tarikh tutup: 18 Ogos, 1986 (hari Isnin).

Cengkeram: \$500.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Pemborong-pemborong yang mahir dalam kerja-kerja pemasangan dan pemeliharaan Antenna.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 40 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK: PEMBENTUKKAN TAPAK DAN PEMBINAAN 4 BLOK X 8 UNIT BARIK KELAMIN (DI REKA 1) DI KEM ANDULAU, SUNGAI LIANG, DAERAH BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 18 Ogos, 1986.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 41 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: PERUMAHAN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI BAHAGIAN PANGGILAN KECEMASAN DI RUMAH SAKIT SURI SERI BEGAWAN, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 11 Ogos, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 42 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: MENGUBAHSUAI PEJABAT POS BANGUNAN LAMA PEJABAT DAERAH KUALA BELAIT DAN SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 11 Ogos, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 265 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' untuk:

PROJEK No.: 86AB/25500

TAMBAHAN DERMAGA, JETTY DAN BANTUN DI BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 11 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 266 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AN" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR507/2216

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU-BATU PECAH KE JALAN BIRAU, JALAN BAKIAU, JALAN BATANG MITUS, JALAN PAD NUNOK, JALAN BUKIT ANDARU, JALAN LAMUNIN BARAT, JALAN LAYONG KUALA ABANG, JALAN BUKIT SULANG, MUKIM LAMUNIN, DAERAH TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 11 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 267 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL022

PEMBINAAN DEWAN SERBAGUNA DAN KERJA-KERJA YANG BERSANGKUTAN DI SEKOLAH RENDAH PENGKALAN BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 11 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 268 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/LTU001

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MEMASANG MOSAIC TILE BAGI LANTAI KONKRIT TETULANG DAN LONGKANG KELILING PASAR AWAM TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 9 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 269 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PTN026

CADANGAN MEMBUAT BABANG DI PUSAT PENYELIDIKAN PERTANIAN KILANAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 270 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AW/00700

MEMBEKAL PERAHU FIBREGLASS BAGI BAHAGIAN AIR, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 271 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD422/0101

KENYATAAN TAWARAN PRA-KELAYAKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM PRA-KELAYAKAN TAWARAN

KERJA-KERJA PERLINDUNGAN PANTAI DI JERUDONG DAN KAWASAN Hujung PELUMPONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Kerajaan Negara Brunei Darussalam adalah dengan ini memberi peluang bagi tawaran Kerja-Kerja Perlindungan Pantai sepanjang 3 kilometer sebelah Utara Pesisiran Pantai di Jerudong dan kira-kira 1.4 kilometer sebelah Utara Pesisiran Pantai di kawasan Hujung Pelumpang.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperoleh di Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

(a) Mengorek dan membubuh kira-kira 1 juta cu meter pasir di Jerudong, pembinaan kerja-kerja perlindungan kawasan hujung di beberapa tempat dan kerja-kerja perlindungan tanah curam yang bersangkutan.

(b) Mengorek dan membubuh kira-kira 0.45 juta cu meter pasir di kawasan hujung pelumpang dan pembinaan kerja-kerja perlindungan kawasan hujung di beberapa tempat.

Kerja-kerja mengandungi kepada dua kawasan:—
Pemborong-pemborong Pengorek Berpengalaman, yang berhajat untuk membuat kerja-kerja tawaran pra-kelayakan adalah dikehendaki menghadapkan perkara-perkara berikut:—

(a) Pengalaman-pengalaman para firma untuk kerja-kerja projek pengorekan keterangan pendedahan yang cukup lengkap bagi jenis projek yang diselenggarakan termasuk keterangan khusus pelanggan, perjalanan dan perbelanjaan.

(b) Kebolehan dalam teknik pengurusan dan sokongan kecukupan peribadi, alat mesin dan kelengkapan.

(c) Kedudukan kewangan dengan keterangan yang cukup lengkap termasuk akaun kira-kira pendapatan para firma bagi 3 tahun kebelakangan.

Pemborong-pemborong yang berhajat dikehendaki untuk mengambil dokumen "Tawaran Pra-Kelayakan" mulai dari 6 Ogos, 1986 di:—

SPECS SDN BHD
10 TINGKAT SATU
KOMPLEKS MAS PANCAR WARNA,
BATU 1 1/2, JALAN TUTONG,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh akhir mendapatkan dokumen ialah pada 25 Ogos, 1986. Tarikh tutup menghadapkan (kedua-dua salinan 'A' dan 'Salinan-Salinan') ialah pada jam 12.00 tengah hari pada 9 September 1986 dan hendaklah dihantar menurut arahan-arahan tersebut:—

(A) 'Salinan Asal Tawaran' hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di:—

PETI TAWARAN SPECS
10 TINGKAT SATU,
KOMPLEKS MAS PANCAR WARNA,
BATU 1 1/2, JALAN TUTONG,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

(B) 'Salinan Kedua Tawaran' hendaklah dihantar (tanpa penyertaan keterangan) ke meja:—

PENGARAH KERJA RAYA,
JABATAN KERJA RAYA
JALAN BERAKAS,
LAPANGAN TERBANG LAMA,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Kerajaan Negara Brunei Darussalam adalah tidak semestinya terikat dengan semua tawaran dan semua belanja libatan yang berlaku pada "Tawaran pra-kelayakan" ini adalah dalam tanggungan pihak pemborong itu sendiri.

BIL: JKR 272 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AW407/2304

MEMPERBAIKI PARIT KONTRAK NO.: 3, BATU 2, JALAN GADONG, SEKOLAH RENDAH MENGLAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 273 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AW407/2305

MEMPERBAIKI PARIT KONTRAK NO.: 4, KAMPONG PULAU, KAMPONG ANGEREK DESA DAN KAMPONG ORANG KAYA BESAR IMAS NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 274 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD406/1404

CADANGAN SEKOLAH RENDAH KAMPONG MANGGIS MADANG, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 18 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 275 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW 03100

SAMBUNGAN BENTUNG BACH INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, MPSEB, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 1 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 276 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB 1BB001

PEMBINAAN STOR DEWAN SERBAGUNA BAGI BENGKEL BANDARAN DI JALAN KUMBANG PASANG, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 277 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB 00952

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA (3) TIGA BLOK PERTAMAHAN KELAS "C" PENARUHAN KERETA DAN KERJA-KERJA LUAR DI JALAN PELUMPONG, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 278 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB 00900

MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM DAN MONGGANTIKAN ATAP JENIS KLIPOK 031 COLORBOND DI B18, JALAN SINAUI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 279 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/11201

SATU TAHUN PENGALIAN KONTRAK — MEMBEKAL DAN MENGHANTAR PASIR PANTAI KE KAWASAN PADANG PERMAINAN GOLF PANTAI MENTIRI, DI BATU 11, JALAN KOTA BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENJAGA

A. (Di Jabatan Perdana Menteri)
(Bilangan Kod: 101 58 - 939)

B. (Di Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan-Negara, Kementerian Kewangan)
(Bilangan Kod: 093 58 - 939)

C. (Di Pejabat Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
(Bilangan Kod: 027 55 - 190)

2. PENJAGA MALAM
(Di Jabatan Bandaran, Bandar Seri Begawan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
(Bilangan Kod: 065 58 941)

Tanggagaji: F. 1-2 EB. 3 \$445-\$590 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 20 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.
- Berbadan sihat dan telah mempunyai pengalaman sebagai Penjaga/Penjaga Malam.
- Tinggal di kawasan yang berdekatan merupakan satu kelebihan.

3. PEMANDU TINGKAT KHAS
(Di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri)
(Bilangan Kod: 105 98 - 502)

Tanggagaji: E. 2-3 EB. 4 \$590-\$875 sebulan.

- Berumur di antara 30 hingga 45 tahun serta boleh

menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

- Berpengalaman sebagai Pemandu sekurang-kurangnya selama 10 tahun yang mana 5 tahun daripadanya sebagai Pemandu Tingkat I (satu).
- Mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 5 yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- Berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan: Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta

bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 4 September, 1986.

Bil. Pendaftaran: 89/1986.
(E/1260/86)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap:

Tingkat Tiga,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Bangunan Jabatan Pelajaran,
Berakas,
Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat jam 3.00 petang hari Rabu 13 Ogos, 1986.

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa - Khamis 8.00 pagi - 11.00 pagi
2.00 petang - 3.00 petang
Isnin - Sabtu 8.00 pagi - 10.00 pagi

- Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Bil.	Tawaran	Keterangan	Cagaran
	JP/TDR/41/86	Menjahit, Membekal dan Menghantar Tirai Pentas	\$100.00
	JP/TDR/42/86	Membuat, Membekal dan Menghantar Alatan Pra-Sekolah	\$100.00
	JP/TDR/43/86	Membekal dan Menghantar Alatan Sains	\$100.00
	JP/TDR/44/86	Membekal dan Menghantar Correcting White Blanco	\$100.00
	JP/TDR/45/86	Membekal dan Menghantar Canon Electronic Ribbon and Tape-Off Tape	\$ 50.00
	JP/TDR/46/86	Membekal dan Menghantar Canon Toner	\$ 50.00
	JP/TDR/47/86	Membekal dan Menghantar Plastic Container	\$ 50.00

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Ogos, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

TAWARAN BIL.: 34/1986

Liquid Chlorine to BS 3947:1976 in 1000 Kilos Drum

Analysis: Chlorine content (minimum) — 99.5%
Water content (maximum) — 100 Mg/Kg
Residue on Evaporation — 200 Mg/Kg
Nitrogen Trichloride — 0.007%

Total Requirement: 180 Drums to be supplied in monthly shipment of 12 drums w.e.f. January 1987.

TAWARAN BIL.: 35/1986

Calcium Carbonate Ca Co3 packed in 25/50 kilos 5 Ply Exportable Paper Bag.

Chemical and Grading Analysis:

CaCo3 (Minimum) — 93.7 %
SiO2 (Maximum) — 2 %
Fe2O (Maximum) — 0.15 %
A2O (Maximum) — 0.15 %
MgCo (Maximum) — 0.6 %
Retained on BSS 14 — 0.8 %
Retained on BSS 25 — 2.4 %
Passing 65 Microns — 95.0 %

Quantity: 1,800 metric tons.

Delivery: First delivery of 300 metric tons as soon as received of Indent, and at two monthly interval of 300 metric tons each (6 consignments).

Sample: A packet of approximately 5 kg should be forwarded to State Stores and Supplies Department for Test Analysis.

TAWARAN BIL.: 36/1986

Welded Body Steel Wheelbarrow 3 cu ft capacity body in 18 SWG Steel (Edge Wire Reinforced) with 14 SWG. Nominal 1 in bore gas tubing (1.11/32 inch actual 330 x 70 mm Solid rubber typed wheel painted black. To be supplied assembled.

Quantity: 1,000 Nos.

TAWARAN BIL.: 37/1986

Measurement 18" x 13 3/4" Handle to be fitted at source — 3,600 Nos.

TAWARAN BIL.: 38/1986

Water Meter 'PSM' Dry Dial with Metric Counter, complete with Brass Bushes, Nuts and Fibre Washers.

(a) Size 1/2 inch — 5,000 Nos.
(b) Size 3/4 inch — 500 Nos.

TAWARAN BIL.: 39/1986

Galvanised Continuous Butt Welded Steel Pipe to BSS 1387/1967 Class Medium Screwed and Socketed Ends in Standard length of 20 feet with thread to BSPT and protected against damaged.

Size 1 1/2 inch — 2,000 length

TAWARAN BIL.: 40/1986

Safety Boots for Heavy or Light Industries Heavy Iron and Steel Works and others, acid, Oil and heat resistant and also be consist of non skid properties.

(a) Size 5" — 200 pairs
(b) Size 6" — 250 "
(c) Size 8" — 50 "

(d) Safety Helmet
Armour Brand approved
by SISIR — 300 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 280 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/03200

MEMASANG PAIP AIR 150MM (6") DAN 100MM (4") A.C. SEPANJANG JALAN KAMPONG GADONG KE KAMPONG RIMBA MUKIM GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 281 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berkemahiran untuk:

PROJEK No.: 86AB/JPK001

PERALATAN PENAPIS AIR BAGI UNIT HAE-MODIALYSIS DI RUMAH SAKIT RAJA ISTERI PENGIRAN ANAK SALEHA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap.

Tingkat 3,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Bangunan Jabatan Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 13 Ogos, 1986.

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:
Selasa-Khamis 8.30 pagi - 11.00 pagi
2.00 petang - 3.00 petang
Isnin-Sabtu 8.30 pagi - 10.00 pagi

- Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
UBD/E8/7/86	Membekal Chemical untuk Biology Department	\$100.00

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELABUHAN-PELABUHAN

Bil.: 2/1986

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pembekal-pembekal untuk membekalkan "Dua (2) Jenangkut (Primer-mover) dan Casis" kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam.

2. Keterangan-keterangan lanjut boleh diperolehi dari Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan di Muara pada bila-bila pejabat dibuka.

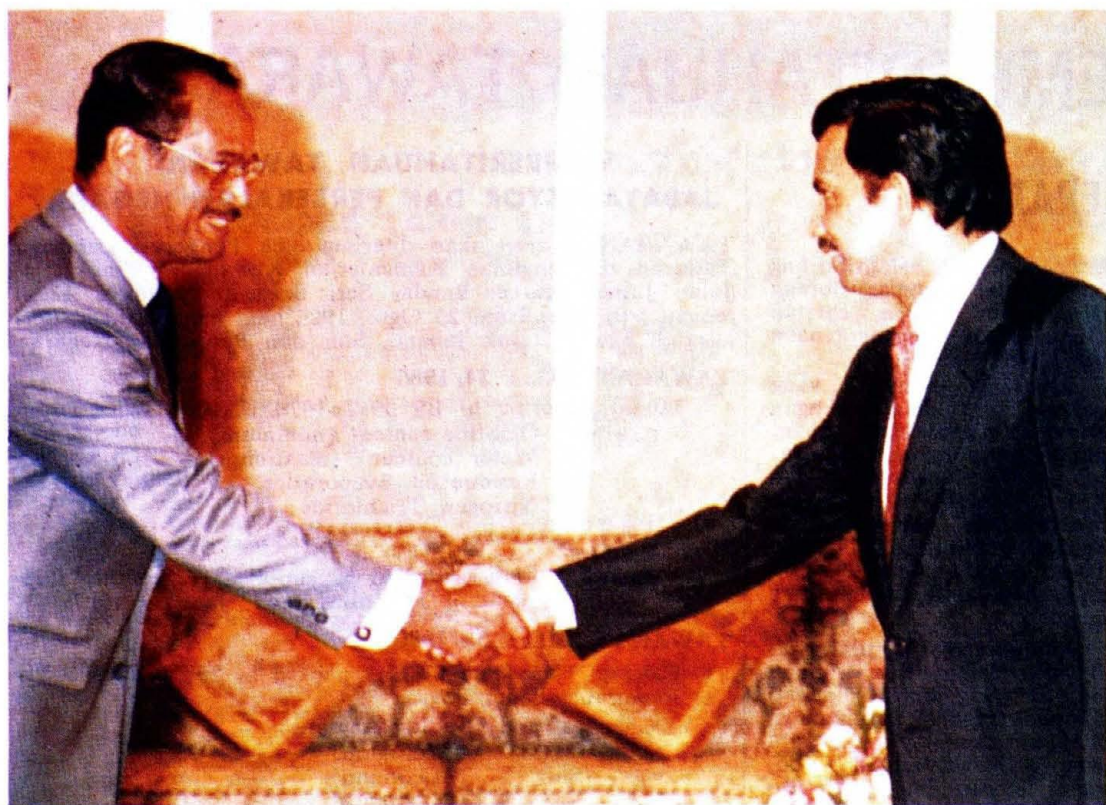
3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat biasa atau yang dihaskan dan hendaklah bertutup, pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat tersebut hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran dan tarikh tutup.

Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Ogos, 1986.

4. Wang cagaran sebanyak \$500.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam.

5. Jenangkut-jenangkut (Primer-mover) Tunda dan Casis: Bed Tinggi dan Casis Kontena yang ditawarkan hendaklah dengan harga C.I.F. Lain-lain keterangan adalah seperti para 2.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang rendah/murah atau sebarang tawaran.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap Menteri Perhubungan Republik Indonesia, Tuan Yang Terutama Bapak Rosemin Nurjadin di Istana Nurul Iman pada minggu lalu (gambar atas).

Di istiadat itu, Tuan Yang Terutama telah diiringi oleh Menteri Undang-Undang merangkap

Menteri Perhubungan, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas dan Duta Besar Republik Indonesia, Tuan Yang Terutama Zuwir Djamil.

Tuan Yang Terutama Rosemin Nurjadin berada di negara ini untuk menandatangani perjanjian Perkhidmatan Udara antara Negara Brunei Darussalam dengan Republik Indonesia yang ditandatangani pada 23 Julai yang lalu.

DAERAH BELAIT TERUS PESAT MEMBANGUN

Dari muka 1

telah disediakan itu termasuk skim kemudahan kewangan untuk peniaga kecil dan sederhana, bangunan kedai-kedai bumiputera di Kuala Belait dan Seria serta dengan siapnya nanti tapak kawasan perusahaan di Kuala Belait.

Dari segi kepentingan agama Islam dan perkembangannya di daerah ini Dato Paduka Awang Haji Puasa menjelaskan bahawa ianya tetap dijaga dan dipelihara dan usaha-usaha pada memperkembangkannya adalah sentiasa dilakukan, terutama sekali di kalangan penduduk penduduk yang belum menganuti apa-apa lagi agama atau kepercayaan.

"Usaha-usaha seperti ini dibuat adalah semata-mata pada memikirkan kebaikan yang akan diterima oleh kalangan mereka itu daripada terpengaruh oleh pengaruh-pengaruh yang tidak sihat lagi mendatangkan kerugian mereka," tambah Pegawai Daerah Belait.

Dato Paduka Awang Haji Puasa menyebarkan beberapa projek telah pun siap dibina di daerah ini antaranya termasuklah pembinaan Kompleks Sukan Momong peringkat kedua, 40 buah perhentian bas di sepanjang jalan antara Pekan Seria dan Kuala Belait serta bangunan Dewan Bahasa dan Pustaka dan Kutubkhanah di Kuala Belait yang digunakan pada masa ini.

Sementara itu beberapa projek sedang rancak dilaksanakan antaranya ialah tapak perusahaan ringan, pembinaan Sekolah Menengah Sains Kuala Belait, kerja-kerja pembinaan jalan raya ke Sungai Tujoh, Kompleks Pendaratan Ikan Kuala Belait dan kerja-kerja

menyediakan tapak bagi rancangan perumahan Kampong Pandan.

Selain daripada itu beberapa projek juga sedang giat dilaksanakan umpamanya jambatan men-veberangi Sungai Belait dan jalan penghubung ke Jalan Sungai Tujoh dan Seria bypass di samping memelihara dan meningkatkan taraf jalan-jalan kecil di Mukim Mukim Liang, Bukit Sawat, Labi dan Kuala Belait.

Di samping itu Dato Paduka Awang Haji Puasa juga telah menyebarkan rasa beruntungnya bagi pihak penduduk di Mukim Kuala Belait kerana di sepanjang tahun kebelakangan ini Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan beberapa kali

bercembarduli ke daerah tersebut.

Keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan ke Daerah Belait ini, sembah Pegawai Daerah Belait, adalah menjadi satu kebanggaan yang tercatat dalam sejarah gemilang mukim-mukim di daerah Belait yang tidak boleh dilupakan oleh rakyat dan penduduknya.

Dari sini sudah nampak kepada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam bahawa dengan keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ke mukim-mukim tersebut membuktikan dengan jelasnya, Baginda mengambil berat terhadap kebahagiaan, kesejahteraan, keamanan dan kesejahteraan kehidupan rakyat dan penduduk negara ini, tegas Dato Paduka Awang Haji Puasa.

Paduka Seri Begawan berangkat lawat HMS Beaver

MUARA Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat melawat kapal perang Angkatan Laut Diraja British HMS Beaver di sini pada hari Sabtu 26 Julai lalu.

Keberangkatan tiba Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan telah dijunjung oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigadier Jeneral Dato Seri Pahlawan Awang Haji

Mohammad, Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Kapal HMS Beaver tiba di negara bagi lawatan selama tiga hari dengan membawa 300 orang anak buah dan mempunyai kelengkapan peralatan moden termasuk alat pengesan yang boleh memberikan amaran awal mengenai ancaman.

Di samping itu ianya juga membawa sebuah helikopter bagi kegunaan menyelamatkan dan anti kapal selam.

Berangkat sama ialah Yang Amat Mulia Second Lieutenant Pengiran Anak Abdul Wadood Bolkiah.



KEBAWAH Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat melawat ke bahagian kapal HMS Beaver. — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar PHO.

150 hadir ceramah nikah kahwin

BANDAR SERI BEGAWAN. Kira-kira 150 orang ahli badan Dewan Bahasa dan Pustaka, institusi pendidikan dan lain-lain jabatan Kerajaan menghadiri ceramah mengenai nikah dan kahwin yang telah berlangsung di

Bilik Kuliah DBP di sini pada hari Ahad 3 Ogos lalu.

Ceramah tersebut telah disampaikan oleh Ustaz Awang Ismail bin Sulaiman dari Pusat Dakwah Islamiah.

Dalam ceramahnya beliau

antara lain menerangkan tentang perkembangan yang lalu hingga hari ini dalam bahagian kahwin sebagai pengetahuan bagi orang-orang muda di dalam kehidupan masyarakat dewasa ini.

PESTA RIA AMAL KUTIP LEBIH \$120 RIBU

Oleh: Aisah Piee

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna telah berkenan berangkat merasmikan pembukaan Pesta Ria Amal yang diadakan pada hari Ahad lepas di bekas tapak Rumah Sakit Lama di sini.

Keberangkatan Yang Teramat Mulia ke majlis itu diringi bersama oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abd. Aziz.

Pesta Ria Amal selama sehari itu telah berhasil membuat kutipan lebih \$120 ribu. Dari hasil kutipan itu, pihak penganjur akan membuat sumbangan yang berupa sebuah van penumpang, enam buah mesin Braille, alat-alat pendengaran dan beberapa buah kerusi roda kepada Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, bagi orang-

orang cacat, di negara ini.

Pesta Ria Amal dianjurkan oleh Bank Nasional Brunei sebagai salah satu lagi acara perayaan hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-40 tahun.

Turut mengambil bahagian dalam pesta tersebut ialah Pertubuhan Perkumpulan Perempuan Brunei, Persa-

tuan Fotografi Brunei dan Kelab Rekreasi Star Trading & Printing.

Sebanyak 60 petak jualan telah disediakan yang mengandungi petak bagi permainan, makanan dan buah-buahan serta barangan lain-lain.

Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna di akhir upacara itu telah dipersembahkan dengan sebuah cenderamata, dan kemudiannya dijunjung bagi menyaksikan pesta tersebut.

Pertunjukan bunga-bunga hidup di PLPS

TUTONG. — Satu pertunjukan bunga-bunga hidup selama sehari telah diadakan

di Pusat Latihan Pertanian Sinaut pada 27 Julai lalu.

Tetamu khas di majlis itu ialah Pegawai Daerah Tutong, Awang Abdul Aziz bin Muhammad.

Majlis pada hari itu diadului dengan ucapan dari Pengetua Pusat Latihan Pertanian dan selaku pengerusi majlis, Awang Haji Shari bin Haji Awang Besar yang kemudiannya diikuti dengan ucapan ringkas dari tetamu kehormat.

Berbagai jenis bunga dipamerkan termasuk bunga cactus disertai oleh para penduduk Daerah Tutong dan juga jemputan dari Daerah Brunei-Muara.

Pameran bunga-bunga itu dianjurkan sempena perayaan hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke-40 tahun.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna berangkat melawat ke sekitar Pesta Ria Amal. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.